



**Convención sobre la eliminación
de todas las formas de discriminación
contra la mujer**

Distr.
GENERAL

CEDAW/C/USR/4
15 de noviembre de 1994

ESPAÑOL
Original: RUSO

COMITE PARA LA ELIMINACION DE LA
DISCRIMINACION CONTRA LA MUJER

EXAMEN DE LOS INFORMES PERIODICOS PRESENTADOS POR LOS
ESTADOS PARTES EN VIRTUD DEL ARTICULO 18 DE LA
CONVENCION SOBRE LA ELIMINACION DE TODAS LAS
FORMAS DE DISCRIMINACION CONTRA LA MUJER

Cuartos informes periódicos de los Estados Partes

FEDERACION DE RUSIA*

* Véase el informe inicial presentado por el Gobierno de la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas en el documento CEDAW/C.5/Add.12; respecto de su examen por el Comité, véanse los documentos CEDAW/C/SR.14 y 19 y Documentos Oficiales de la Asamblea General, trigésimo noveno período de sesiones, Suplemento nº 45 (A/39/45) párrs. 90 a 122; respecto del segundo informe periódico presentado por el Gobierno de la URSS, véanse los documentos CEDAW/C/13/Add.4 y Add.4/Amend.1; respecto de su examen por el Comité, véanse los documentos CEDAW/C/SR.145 y 147 y Documentos Oficiales de la Asamblea General, Cuadragésimo cuarto período de sesiones, Suplemento nº 38 (A/44/38), párrs. 337 a 374; véase el tercer informe periódico presentado por el Gobierno de la URSS en el documento CEDAW/C/USR/3.

/...

INDICE

	<u>Párrafos</u>	<u>Página</u>
INTRODUCCION	1 - 7	4
I. DATOS BASICOS Y CONTEXTO	8 - 23	5
A. País y población	8 - 15	5
B. Principios generales de la estructura política	16 - 23	6
II. INFORMACION GENERAL BASICA	24 - 74	7
A. Panorámica estadística	26 - 60	7
B. Principios jurídicos que garantizan la igualdad de la mujer en la Federación de Rusia	61 - 64	12
C. Mecanismo nacional: estructuras, órganos, instituciones encargados de asegurar la observancia del principio de igualdad entre hombres y mujeres en la práctica	65 - 74	13
III. APLICACION DE LA CONVENCION	75 - 294	14
Artículo 2	75 - 92	14
Artículo 3	75 - 92	17
Artículo 4	75 - 92	19
Artículo 5	75 - 92	20
Artículo 6	75 - 92	22
Artículo 7	75 - 92	24
Artículo 8	75 - 92	26
Artículo 9	75 - 92	27
Artículo 10	75 - 92	28
Artículo 11	75 - 92	30
Artículo 12	75 - 92	36
Artículo 13	75 - 92	39

/...

INDICE (continuación)

	<u>Párrafos</u>	<u>Página</u>
Artículo 14	75 - 92	42
Artículo 15	75 - 92	44
Artículo 16	75 - 92	45
IV. LEGISLACION RELATIVA A LA MUJER MENCIONADA EN EL INFORME		48
ANEXOS		
I. Número de hombres y de mujeres		54
II. Matrimonios, divorcios y tasas globales de matrimonio y divorcio		55
III. Esperanza de vida al nacer		56
IV. Distribución del número total de trabajadores y empleados por categoría de empleo		57
V. Proporción de mujeres a total de trabajadores, por rama de la economía, en 1993		58
VI. Estructura del ingreso familiar agregado entre trabajadores y empleados rusos.....		59
VII. Número de desempleados inscritos en las oficinas federales de empleo		60
VIII. Proporción de mujeres entre los desempleados		61
IX. Proporción de desempleados por duración del período de desempleo		62
X. Proporción de mujeres desempleadas por duración del período de desempleo		63
XI. Número de abortos por 1.000 mujeres de 15 a 49 años de edad y por 100 nacimientos		64
XII. Centros de enseñanza especializada superior e intermedia		65
XIII. Número de mujeres estudiantes en centros de enseñanza superior e intermedia		66
XIV. Centros preescolares para la infancia		67
		/...

INTRODUCCION

1. La Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer quedó ratificada por el Presídium del Soviet Supremo de la URSS el 19 de diciembre de 1980, con reservas relativas al párrafo 1) del artículo 29 de la Convención.
2. En virtud de un decreto del 10 de febrero de 1989, el Presídium del Soviet Supremo de la URSS aceptó la jurisdicción de la Corte Internacional de Justicia, y el 19 de abril de 1989 comunicó al Secretario General de las Naciones Unidas que se habían retirado sus reservas.
3. La Federación de Rusia*, como Estado sucesor de la URSS asumió las obligaciones creadas por la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer.
4. Este cuarto informe periódico contiene información sobre la situación de las mujeres en Rusia. Aunque como parte de la URSS la RSFSR era la mayor república en cuanto a superficie territorial y el tamaño de su población, de hecho éste es el primer informe sobre la aplicación de la Convención en el nuevo Estado independiente que es la Federación de Rusia.
5. El tercer informe periódico de la URSS, que se distribuyó con la signatura CEDAW/C/USR/3 el 4 de septiembre de 1991 y que todavía no ha examinado el Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer, contenía información sobre la situación de la mujer en sus 15 repúblicas constituyentes.
6. Al presentar este informe, el Gobierno de la Federación de Rusia no puede asumir la responsabilidad por la información contenida en el informe anterior que preparó el Gobierno de la ex URSS, ni aportar explicaciones sobre la información en él contenida acerca de las demás repúblicas de la ex URSS que se han convertido en Estados independientes.
7. Este informe se preparó conforme a las "Orientaciones Generales relativas a las formas y el contenido de los informes presentados por los Estados Partes con arreglo al artículo 18 de la Convención" y las "Directrices para la preparación de los segundos informes periódicos" que figuran en el documento CEDAW/C/7. El informe contiene información relativa al período de 1990 a 1993 y utiliza los datos recibidos de los ministerios y los departamentos de la Federación de Rusia encargados de adoptar decisiones relativas a la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer, los órganos encargados

* El cambio de nombre a Federación de Rusia (Rusia) se hizo en virtud de la Ley de 25 de noviembre de 1991 de la RSFSR "sobre el cambio de nombre de la República Socialista Federativa Soviética Rusa".

de aplicarlas y las organizaciones públicas que se ocupan de ese problema. La Parte I del informe satisface los requisitos de las "directrices consolidadas para la parte inicial de los informes de los Estados Partes" que figuran en el documento HRI/1991/1. La Parte II del informe contiene información básica general sobre el mecanismo, las estructuras y las instituciones nacionales creadas para poner en efecto las disposiciones de la Convención, aporta una panorámica estadística de algunos aspectos de la situación económica y social y un análisis de los progresos realizados con respecto a los derechos de la mujer y las medidas adicionales necesarias para mejorar la situación de ésta. La Parte III aporta información específica con respecto a determinados artículos de la convención, así como las medidas legislativas, administrativas y de otra índole adoptadas en la Federación de Rusia para aplicar la Convención. La Parte IV contiene una lista de las medidas legislativas relativas a la mujer que se mencionan en el informe.

I. DATOS BASICOS Y CONTEXTO

A. País y población

8. Desde que se presentó el tercer informe periódico, en Rusia se ha producido un cambio fundamental. Se puso fin a la existencia del Estado -la URSS- del cual la RSFSR era una república constituyente, se destruyeron el sistema comunista de partido único y las estructuras de poder a él conexas y se creó un nuevo Estado independiente, la Federación de Rusia.

9. Territorio: La Federación de Rusia ocupa un territorio de 17.075.400 km². Está formada por 21 repúblicas, seis regiones, 49 zonas, una zona autónoma, 10 distritos autónomos, 1.066 ciudades (13 de ellas con más de un millón de habitantes, 2 de los cuales son ciudades federales), 2.070 pueblos y 1.867 distritos administrativos.

10. Población: Al 1º de enero de 1994 había 148,4 millones de habitantes, el 73,1% de ellos urbanos y el 26,9% rurales. La densidad de población oscila entre 328,4 habitantes por km² en Moscú y sus alrededores y 0,03 habitantes por km² en la Zona Autónoma de Evenky.

11. Estructura de edades de la población: Los niños menores de 18 años constituyen el 26,2% de la población de la Federación de Rusia; las personas en edad de trabajar (de los 16 a los 59 años entre los hombres, de los 16 a los 54 entre las mujeres) constituyen el 56,6% y los jubilados el 20,1%.

12. Composición nacional de la población: Según el censo de 1989, en Rusia viven más de 120 nacionalidades y pueblos. Hay 120 millones de rusos (el 82% de la población total). De las demás nacionalidades con más de un millón de habitantes, hay 5,5 millones de tártaros (el 3,8% del total), 4,4 millones de

/...

ucranianos (el 3%), 1,8 millones de chuvash (1,2%), 1,3 millones de bashkiríes (0,9%), 1,2 millones de bielorrusos (el 0,8%) y 1,1 millones de mordovos (0,7%).

13. Nivel educacional de la población: Según cifras de 1989, en el grupo de edades de 15 y más años había 91,1 millones de personas con educación secundaria y superior (completa o incompleta), o sea, el 80,6% del total. La proporción de especialistas con formación secundaria y superior representaba el 30,5% (34,5 millones de personas), la de personas con educación general secundaria ascendía al 27,4% (31 millones de personas). De los 23,7 millones de personas con una educación secundaria incompleta, 4,7 millones correspondían al grupo de edades de 15 a 17 años, una abrumadora mayoría de las cuales continuaba sus estudios; en general las personas que no han terminado la educación secundaria corresponden a los grupos de edades mayores.

14. En 1989 se introdujo en las cuentas económicas de la Federación de Rusia un índice del producto nacional bruto. Entre 1990 y 1993 tendió a descender: en 1991 bajó al 87% en comparación con el año anterior, en 1992 al 81% y en 1993 al 88%.

15. El ingreso monetario de la población de la Federación de Rusia como parte del ingreso personal de las personas empleadas era 11 veces superior en 1993 al de 1992. Si se tienen en cuenta los cambios del índice de precios de consumo, el aumento del ingreso monetario fue del 10%.

B. Principios generales de la estructura política

16. La estructura política del Estado está organizada de conformidad con la Constitución de la Federación de Rusia aprobada el 12 de diciembre de 1993.

17. La Federación de Rusia es un Estado democrático federal regido por la ley y cuya forma es la republicana.

18. El poder del Estado en la Federación de Rusia se ejerce sobre la base de la separación de las ramas legislativa, ejecutiva y judicial.

19. El Presidente de la Federación de Rusia es el Jefe del Estado.

20. La Asamblea Federal, que es el parlamento de la Federación de Rusia, es la representante y el órgano representativo de la Federación de Rusia. Está formada por dos cámaras: el Consejo de la Federación y la Duma del Estado.

21. El Gobierno de la Federación de Rusia ejerce el poder ejecutivo en la Federación de Rusia.

/...

22. En la Federación de Rusia la justicia la administran únicamente los tribunales. El poder judicial se ejerce por conducto de procedimientos constitucionales, civiles, administrativos y penales.

23. La autonomía local en la Federación de Rusia se ejerce mediante decisiones independientes de los ciudadanos sobre cuestiones locales relativas a la administración, el empleo y la disposición de los bienes municipales.

II. INFORMACION GENERAL BASICA

24. A partir de mediados del decenio de 1980, en Rusia se produjeron cambios que tuvieron una influencia vital en situación política, social y económica del país. La eliminación de la censura, la expansión de los derechos y las libertades civiles, la adopción de nuevos índices y la publicación de datos estadísticos anteriormente inaccesibles revelaron los problemas de la sociedad rusa y permitieron hacer una evaluación más objetiva de los procesos que estaban en marcha en el país. Pasaron a ser del conocimiento público datos como el empleo de las mujeres en condiciones de trabajo desfavorables, sus niveles inferiores de remuneración, el nivel inferior de sus cualificaciones en comparación con la de los hombres; la representación insignificante de la mujer en los órganos legislativos y ejecutivos, especialmente a los niveles superiores; su alto nivel de empleo en trabajos domésticos; el empeoramiento del estado de salud y de los índices de longevidad de la nación y el aumento de la mortalidad materna e infantil.

25. El proceso de creación de una economía de mercado, la desnacionalización y la privatización de la propiedad, aumentaron la vulnerabilidad social de parte de la población, sobre todo de las mujeres, cuya capacidad para ejercitar su igualdad de oportunidades era limitada. Todo ello crea dificultades en cuanto al logro de los objetivos y las metas de la Convención y hacen falta esfuerzos decididos para aliviar y superar los efectos negativos de los procesos que están en marcha en el país.

A. Panorámica estadística

26. Situación demográfica. Al 1º de enero de 1994 había en el territorio de la Federación de Rusia 78,5 millones de mujeres que representaban el 53% de la población total. Había 34 millones de mujeres económicamente activas (el 48% de la población activa total).

27. La estructura de la población de Rusia ha quedado transformada como resultado de la guerra y de otras conmociones sociales. En la actualidad también está en marcha el proceso de reproducción natural.

/...

28. Conforme a criterios de las Naciones Unidas la población de Rusia ya estaba envejeciendo a fines del decenio de 1960. La proporción de la población de más de 65 años de edad alcanzaba al 11,5%.

29. En 1993 había 1.130 mujeres por cada mil hombres (1.137 en las zonas urbanas y 1.113 en las rurales).

30. La compleja situación demográfica está determinada sobre todo por tendencias demográficas a largo plazo, en particular un descenso de la tasa de natalidad, que para la segunda mitad del decenio de 1960 ya era inferior al nivel de mantenimiento de la población en Rusia.

31. En 1993 hubo 1,4 millones de partos, o sea, 610.000 menos que en 1990. La tasa general de natalidad bajó del 13,4 por mil en 1990 al 9,4 por mil.

32. El desarrollo del matrimonio y las relaciones de la familia se caracteriza por un aumento constante de los nacidos fuera del matrimonio. En 1991 el número de hijos nacidos fuera de los matrimonios registrados representó el 16% del total de los partos. En 1992 el 17,1% y en 1993 el 18,2% (en 1990 la cifra era del 14,6%). La tasa de nacidos fuera del matrimonio entre las mujeres de menos de 20 años de edad va en aumento.

33. La disminución de la tasa de natalidad se debe a diversos factores. El número de mujeres en el grupo de edades reproductivas máximas (20 a 29 años) disminuyó en 1,8 millones, o sea, el 16% en 1993 en comparación con 1988 ("eco" demográfico de los años de guerra de 1941 a 1945), aunque es en ese grupo de edades en el que ocurre más de dos tercios del total de partos al año. Los múltiples cambios de la vida económica y social durante el período de reforma y de inestabilidad económica y política también afectan a la tasa de natalidad. La baja de los niveles de vida y la incertidumbre acerca del futuro entre las familias jóvenes producen una disminución considerable de la tasa de natalidad de los hijos segundo y tercero. Según estudio selectivo especial de 14.000 familias jóvenes (ambos cónyuges menores de 30 años de edad) realizado por la Comisión de Estadística Estatal de la Federación de Rusia a fines de 1992, el 67% de esas familias tenían un hijo, el 13% dos hijos y sólo el 0,8% tres o más hijos.

34. En 1990 el promedio de hijos nacidos de mujeres del grupo de edades de 15 a 49 años fue de 53 por mil, en 1991 de 49,9 por mil, en 1992 de 43,9 por mil, es decir, disminuyó en un 20,6% de 1990 a 1992.

35. A partir de noviembre de 1991, por primera vez desde la segunda guerra mundial, la tasa de mortalidad en Rusia comenzó a superar a la de natalidad. En 1992 el número de fallecimientos superó al de nacimientos en casi 220.000, y en 1993 en 750.000. Se registró una disminución de la población en 69 territorios, habitados por el 93% de la población.

/...

36. La tasa global de mortalidad pasó de 11,2 por mil habitantes en 1990 a 14,5 en 1993. El número de fallecimientos por prácticamente todas las causas aumentó considerablemente. Se elevó la tasa de crecimiento por causas no naturales (accidentes, intoxicaciones, especialmente de alcohol, traumas, suicidios y asesinatos). Entre 1991 y 1993 el promedio de longevidad descendió a casi el nivel de principios del decenio de 1980, o sea, 65,1 años. La tasa de mortalidad masculina fue mucho más alta que la femenina, lo que causó una disparidad entre la esperanza de vida de las mujeres y la de los hombres. En 1993 la esperanza de vida de las mujeres era de 13 años más que la de los hombres, y llegaba a los 71,9 años.

37. Uno de los problemas más importantes es el de la mortalidad infantil, que ha registrado un aumento a partir de 1990. La tasa de mortalidad de los menores de un año fue de 17,4 por mil en 1990, de 17,8 en 1991, de 18,0 en 1992 y de 19,9 en 1993.

38. También aumentaron los índices de mortalidad materna. En 1990 la tasa de mortalidad como consecuencia del parto era de 47,4 por mil, y en 1993 de 51,6 por mil.

39. En Rusia es considerable el número de niños que viven en familias monoparentales, por lo general con sus madres. Según el censo de 1989 había 3,3 millones de niños en familias de ese tipo (el 8,2% del total). En 1993 había seis millones, y la proporción había pasado a ser de un 15%. Más de medio millón de niños al año pasan a vivir en régimen monoparental.

40. Tamaño medio de la familia. Según los datos censales, era de 3,2 personas en 1989 (3,2 en las zonas urbanas y 3,3 en las rurales).

41. Migración. Como resultado de la división de la URSS, los procesos relacionados con las migraciones de poblaciones rusas y rusófonas más allá de las fronteras de la Federación de Rusia se han convertido en motivo de urgente preocupación. En los Estados recién independizados de la ex Unión Soviética viven 28 millones de rusófonos, 25 millones de los cuales son rusos.

42. El aumento de las tensiones sociales en muchos de los Estados de la ex Unión Soviética y la limitación de los derechos económicos, sociales, culturales y políticos de los rusos étnicos han provocado una corriente de llegada a Rusia. Al 1º de abril de 1994 había inscritos 499.600 refugiados y reasentados forzosos. Las mujeres representaban el 53,3% del total, aproximadamente, y los reasentados forzosos eran rusos étnicos.

43. A lo largo del decenio de 1990 se han venido produciendo cambios cualitativos negativos en prácticamente todas las esferas de la vida material de la población.

/...

44. La disminución del ingreso real de la población va acompañada por un aumento de la proporción de los servicios que han de pagar y una disminución correspondiente de los créditos estatales destinados a esos servicios, un gran aumento de las tarifas pagaderas por ellos y la consiguiente reducción de su accesibilidad para amplios sectores de la población.

45. El ingreso mínimo necesario para evitar la pobreza se calculó en enero de 1992 en 635 rublos al mes en el caso de una mujer rusa soltera, 718 rublos en el de una mujer trabajadora y 438 rublos en el de una jubilada, con unos salarios mensuales calculados por término medio en 1.438 rublos y un promedio de ingreso en efectivo de 883 rublos. En enero de 1993 los indicadores correspondientes eran de 5.547 rublos, 6.262 rublos y 380 rublos respectivamente, con unos promedios de salarios mensuales de 15.341 rublos y un promedio de ingreso en efectivo de 10.024 rublos. En enero de 1994 las cifras correspondientes eran de 47.189 rublos, 53.080 rublos y 33.269 rublos, respectivamente, con unos promedios de salarios mensuales de 134.161 rublos y un promedio de ingreso en efectivo de 95.221 rublos.

46. Según una encuesta de hogares y de la salud de la población realizada en 1992 por la Comisión de Estadística Estatal de la Federación de Rusia, el ingreso del 28% de los hogares cayó por debajo del mínimo (umbral de la pobreza). Los hogares con hijos menores de seis años eran los que se hallaban en la situación más difícil (el 38% de esos hogares estaban por debajo del umbral de la pobreza), seguidos por los hogares en los que uno o más miembros de la familia estaban desempleados o incapacitados (31%).

47. Del total de hogares con hijos menores de 16 años, el 32,8% estaba por debajo del umbral de la pobreza, comprendidos los hogares con un solo hijo (27%), con dos hijos (37,6%) y con tres o más hijos (63,2%). De las familias monoparentales con hijos menores de seis años, el 31% tenían ingresos inferiores al umbral de la pobreza.

48. El ingreso monetario real de la población tendió a disminuir en 1991-1992, y en 1993 sólo aumentó en un 9% en comparación con 1992.

49. Pérdida de calidad de la dieta de la población: Con un descenso general de la ingesta calórica en 1992, se produjo una disminución del 10% del consumo de productos animales. En 1993 la ingesta calórica general aumentó en un 5%, pero el consumo de productos animales permaneció al nivel de 1992.

50. En todas las regiones de Rusia hubo un aumento considerable del número de familias con un consumo mínimo de productos animales. Un tercio de las familias consumía menos de dos kilos de carne al mes por miembro de la familia. Las consecuencias más lamentables de la deficiencia dietética se percibieron en el empeoramiento del estado de salud de las mujeres jóvenes: futuras madres, mujeres embarazadas y madres que amamantaban.

/...

51. Ha ocurrido una disminución del volumen físico de los servicios al consumidor que representó el 37% en 1991, el 54% en 1992 y el 40% en 1993. Ese descenso afectó a los servicios de todos los tipos. El deterioro de los servicios minoristas llegó a un incremento del tiempo consumido en la obtención de mercaderías, que pasó del 20 al 25%.
52. Salud. El deterioro de la base material y técnica de los centros de salud, la aguda escasez de equipo moderno diagnóstico y curativo y de suministros médicos y el nivel, a menudo bajo, de formación del personal médico, junto con otras causas, llevaron a un deterioro del estado de salud de la población.
53. Con la falta total de medios eficaces de contracepción, el aborto se ha convertido en el medio más eficaz de control de la natalidad. En 1993 el número de abortos registrados oficialmente alcanzó los 3,3 millones, o sea, más del doble que el número de partos. Por término medio se produjeron 94 abortos por cada mil mujeres en edad de procrear (el número de abortos por cien partos pasó de 206 en 1990 a 252 en 1993). La proporción de mujeres que utilizaban métodos contraceptivos modernos era del 18,9% en 1990 y del 22,4% en 1992.
54. Entre 1990 y 1993 se produjo un incremento constante de la morbilidad entre los niños menores de 14 años (conforme a datos correspondientes a 100.000 niños de esa edad), comprendidos prácticamente todos los tipos de enfermedades. Las enfermedades de las vías circulatorias aumentaron en un 180%, los desórdenes osteomusculares en un 150%, los de las vías genitourinarias y el sistema endocrino en un 150%. La morbilidad neonatal aumentó en un 130%, comprendidas las enfermedades malignas en un 6% y la tuberculosis activa en un 40%. El número de niños con anomalías al nacer aumentó en un 130%. En 1990 uno de cada siete neonatos nacía enfermo o se ponía enfermo, en 1991 uno de cada seis neonatos, en 1992 uno de cada cinco y en 1993 uno de cada cuatro neonatos.
55. En la Federación de Rusia está planteándose una situación epidemiológica desfavorable con respecto a las enfermedades venéreas y de otro tipo, comprendido el SIDA. El 1º de enero de 1994 había en Rusia 264 mujeres con VIH, comprendidas 11 muchachas.
56. Una insuficiente financiación pública de la salud ha llevado a una reducción de la ayuda médica estatal garantizada a las mujeres y los niños. En consecuencia, se tropieza con dificultades para aplicar los programas de salud materna e infantil de las repúblicas, establecer una red de instituciones de salud infantil, etc.
57. Se están recortando los gastos estatales en mantenimiento y desarrollo de centros preescolares y otros centros para niños y en las escuelas. En 1992 el número de centros preescolares se redujo en un 6% y el número de nuevos centros preescolares creados disminuyó en un 73% (en comparación con 1990). En 1993 el

/...

número de centros preescolares para la infancia disminuyó en un 4,5%. En 1990 el 66,4% de los niños en edad preescolar asistían a centros preescolares, y en 1993 sólo el 57%. A principios de 1994 había 370.000 niños que esperaban turno para ingresar en centros preescolares. Una tercera parte de los edificios preescolares necesitan reparaciones de capital o ser sustituidos totalmente. El 30% de los edificios carecen de agua corriente, lavabos y calefacción central.

58. Mantenimiento material y técnico insuficiente de las escuelas: Más del 30% de ellas necesitan reparaciones de capital y el 6,3% están en la ruina absoluta. Sólo el 39% cuenta con servicios completos. Debido a la falta de espacio, en el curso académico 1993/1994 el 24,7% de los alumnos asistieron a la escuela en un segundo turno y el 0,5% en un tercer turno. El número de los que asistían en un segundo turno aumentó en el año académico 1993/1994 en un 1,8% en comparación con el curso académico 1992/1993.

59. El sistema de formación profesional tropieza con grandes dificultades. Gran parte del equipo existente en los centros básicos e intermedios de formación profesional no corresponde a las necesidades contemporáneas. Sólo tienen del 30 al 40% del equipo técnico que necesitan, y en algunas ramas tecnológicas sólo el 20%. En los dos últimos años se han cerrado aproximadamente 100 centros básicos e intermedios de formación profesional.

60. Desempleo: La existencia del desempleo se viene reconociendo oficialmente en Rusia desde 1991. En 1991-1992 el número de ciudadanos desempleados se multiplicó por nueve. A fines de 1993 había 835.000 desempleados inscritos, el 65,9% de los cuales recibían subsidios de desempleo. Aproximadamente una tercera parte de los desempleados había sido despedida de empresas, centros y organizaciones como resultado de cierres, reorganización o reducciones de personal. Las mujeres representaban el 65% de los desempleados, de cuyo total un 43,2% tenían una formación especializada superior o intermedia.

B. Principios jurídicos que garantizan la igualdad de la mujer en la Federación de Rusia

61. En el período transcurrido desde la presentación del tercer informe periódico de la URSS (1991) se han producido cambios fundamentales en el orden político, social y gubernamental que han exigido los cambios correspondientes en sus bases legislativas.

62. El principio de la igualdad de derechos entre hombres y mujeres quedó establecida en la Constitución de la Federación de Rusia aprobada el 12 de diciembre de 1993.

63. El artículo 19 de la Constitución de la Federación de Rusia dispone que: "El Estado garantizará la igualdad de derechos y de libertades con independencia del sexo... o cualquier otra circunstancia. Los hombres y las

/...

mujeres gozarán de iguales derechos y libertades y de igualdad de oportunidades para ejercitarlos".

64. La legislación de la Federación de Rusia no contiene ninguna contradicción directa de la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer. Sin embargo, el sistema actual de prevenir la discriminación contra la mujer sigue sin ser totalmente eficaz. No se ha formulado ninguna política gubernamental general para la resolución global de todos los problemas relativos a la discriminación contra la mujer. La visión patriarcal tradicional del lugar de la mujer en la sociedad cambia lentamente. No se ha establecido ningún mecanismo de obligatoriedad legal que asegure la aplicación práctica de todas las medidas gubernamentales para el adelanto de la mujer y la supervisión y la responsabilidad por la aplicación de las decisiones adoptadas.

C. Mecanismo nacional: estructuras, órganos, instituciones encargados de asegurar la observancia del principio de igualdad entre hombres y mujeres en la práctica

65. En la actualidad, el proceso de crear un mecanismo nacional para asegurar la igualdad de derechos y la igualdad de oportunidades y eliminar la discriminación contra la mujer ya está en marcha en Rusia. Algunos elementos del mecanismo ya están establecidos y funcionando.

66. Se ha creado en la Oficina del Presidente de la Federación de Rusia una Comisión para la Mujer, la Familia y la Demografía (Decreto del Presidente de la Federación de Rusia de fecha 15 de noviembre de 1993). La Comisión es un órgano asesor colectivo para la formulación y la coordinación de la política gubernamental encaminada al logro de la igualdad de derechos y de oportunidades para hombres y mujeres, mejorar la condición de la mujer, apoyar a la familia y resolver los problemas demográficos en la Federación de Rusia.

67. Se ha creado en la Duma del Estado (cámara baja de la Asamblea Federal) un Comité de la Mujer, la Familia y la Juventud.

68. Existe un Departamento para las cuestiones de la Mujer, la Familia y la Infancia en el señor del Ministerio de Defensa Social de la Federación de Rusia que se encarga de coordinar la política general del Estado en lo que respecta a las relaciones de la familia, lograr la igualdad social para las mujeres y garantizar la supervivencia y el desarrollo sano de los niños.

69. El Departamento trabaja en cooperación con los órganos centrales del poder ejecutivo federal, los órganos ejecutivos de las repúblicas constituyentes de la Federación de Rusia, las regiones, las zonas y las entidades autónomas, las ciudades de Moscú y San Petesburgo y asociaciones y organizaciones públicas.

/...

70. Los ministerios y departamentos que se ocupan de asuntos sociales tienen secciones que tratan de los problemas de la mujer.

71. Se ha creado un Consejo Preparatorio Nacional para la Cuarta Conferencia Mundial sobre la condición de la mujer, "Acción para la igualdad, el desarrollo y la paz" (Orden del Consejo de Ministros, Gobierno de la Federación de Rusia, de 19 de junio de 1993).

72. De conformidad con el Decreto del Presidente de la Federación de Rusia de 4 de marzo de 1993, el Gobierno de la Federación de Rusia está elaborando un programa federal sobre la "mujer rusa" de carácter global, que estudiará problemas como la condición de la mujer en el mercado de trabajo, la garantía del derecho de la mujer a la protección de la salud y la organización de los servicios sociales para la mujer.

73. Se prevé que los resultados del programa sean los siguientes:

Aliviar la situación de crisis con respecto a las ocupaciones de la mujer y mejorar la situación de ésta en el mercado de trabajo, lo cual llevará a que se empleen con más eficacia los recursos de la fuerza de trabajo femenina;

Crear las condiciones para garantizar en la práctica el derecho de la mujer a la seguridad en el lugar de trabajo;

Frenar las tendencias negativas de la salud tanto para las mujeres como para la población en general;

Crear un sistema general para ayudar a los ciudadanos a hacer frente a las situaciones difíciles de la vida.

74. Se recomienda que los órganos ejecutivos de las repúblicas constituyentes de la Federación de Rusia preparen programas regionales parecidos.

III. APLICACION DE LA CONVENCION

Artículo 2

75. El principio de la igualdad de derechos del hombre y la mujer está establecido en la Constitución de la Federación de Rusia y en otros textos legislativos: el Código del Matrimonio y la Familia (CMF) de la RSFSR*, el Código Criminal (CC) de la RSFSR, el Código de Procedimiento Criminal (CPC) de

* Tanto aquí como en otros lugares del texto la abreviatura "RSFSR" se utilizará en relación con las leyes vigentes en la Federación de Rusia aprobadas antes del 25 de diciembre de 1991.

la RSFSR, el Código de Procedimiento Civil (CPCi) de la RSFSR, el Código de Delitos Administrativos (CDA) de la RSFSR, el Código de Trabajo (CT) de la Federación de Rusia, la Ley de la Federación de Rusia sobre "Empleo en la Federación de Rusia", y otros.

76. La Constitución de la Federación de Rusia contiene una extensa lista de esferas en las cuales está prohibida la discriminación.

77. En virtud del artículo 17, en la Federación de Rusia se reconocen y garantizan los derechos y las libertades básicos, de conformidad con los principios y las normas comúnmente reconocidos del derecho internacional. Los derechos y las libertades básicos del ser humano serán alienables y pertenecerán a cada uno a partir de su nacimiento.

78. En virtud del artículo 19 el Estado habrá de garantizar la igualdad de derechos y de libertades con independencia del sexo. Los hombres y las mujeres gozarán de iguales derechos y libertades y de igualdad de oportunidades para ejercitarlos.

79. El artículo 45 garantiza la protección por el Estado de los derechos humanos y las libertades en la Federación de Rusia. Todos gozarán del derecho de defender sus derechos y libertades por cualquier medio que no prohíba la ley.

80. En virtud del artículo 46, todos tendrán garantizada la protección de sus derechos y libertades ante un tribunal de justicia. Las decisiones y los actos (o la no actuación) de los órganos estatales, órganos de libre gobierno local, asociaciones públicas y funcionarios pueden ser objeto de recurso ante un tribunal de justicia. De conformidad con los acuerdos internacionales concertados por la Federación de Rusia, todos gozarán del derecho de recurrir ante órganos interestatales que se ocupen de la protección de los derechos humanos y las libertades cuando se hayan agotado todos los medios de protección jurídica disponible dentro del Estado.

81. En virtud del artículo 47, a nadie se le puede negar el derecho de que el tribunal y el juez a cuya jurisdicción correspondió el caso en virtud de la ley revisen su caso.

82. El artículo 48 garantiza a todos el derecho a asistencia letrada competente.

83. Existen varios derechos específicos más codificados en disposiciones separadas de la Constitución.

/...

84. En particular, y en lo que respecta a la eliminación de la discriminación contra la mujer, el Código Criminal de la RSFSR establece las normas pertinentes de derecho penal:

El artículo 117 se refiere al crimen de violación, es decir, al de las relaciones sexuales que implican la violencia física, la amenaza o la explotación de un estado de indefensión por parte de la víctima.

El artículo 118 establece la responsabilidad penal en el caso de una persona que obliga a mantener relaciones sexuales o a satisfacer pasiones sexuales de cualquier otra forma a otra persona que depende materialmente de la primera o le está subordinada;

El artículo 134 establece la responsabilidad penal por impedir que una mujer participe en actividades estatales, públicas o culturales;

El artículo 139 establece sanciones penales por negarse a dar empleo a una mujer o por despedirla por hallarse embarazada, o por negarse a emplear o por despedir a una madre que está amamantando.

85. Un capítulo especial del Código Criminal de la RSFSR -el XVIII- está consagrado a los delitos que constituyen reliquias de costumbres locales, entre otros:

El artículo 232 establece la responsabilidad penal por el pago o la aceptación del precio de la novia;

El artículo 233 establece sanciones penales por obligar a una mujer a casarse o impedirle que se case;

El artículo 234 establece sanciones penales por concertar un acuerdo conforme a la costumbre local en relación con el matrimonio de una persona de edad inferior a la legal para el matrimonio;

El artículo 235 establece responsabilidad penal por la bigamia o el matrimonio plural, es decir, la cohabitación con dos o más mujeres en un hogar común.

86. En Rusia la defensa legal de los derechos de una mujer se realiza en pie de igualdad con la de un hombre y se lleva a cabo por conducto de los tribunales nacionales competentes y otras instituciones estatales.

87. En virtud del artículo 14 del Código de Procedimiento Criminal de la RSFSR, la administración de la justicia criminal se lleva a cabo en pie de igualdad ante la ley y los tribunales, con independencia del sexo u otras circunstancias.

/...

88. En virtud del artículo 3 del Código de Procedimiento Civil de la RSFSR, todos (tanto hombres como mujeres) tienen el derecho de recurrir ante un tribunal en la forma prescrita por la ley en defensa contra la infracción o la disputa de un derecho o la protección de un interés legítimo.

89. En virtud del artículo 5 del Código de Procedimiento Civil de la RSFSR, la defensa de un derecho sólo la puede realizar un tribunal y sobre la base de la igualdad ante la ley y el tribunal de todos y cada uno, con independencia del sexo u otras circunstancias.

90. En virtud de la Ley sobre el "Procedimiento de denuncia ante un tribunal de un acto ilícito de la administración y los funcionarios de un órgano estatal que infrinjan los derechos de una persona" de la Federación de Rusia, todo ciudadano (hombre o mujer) tiene el derecho de formular una denuncia ante un tribunal si considera que un acto (decisión) ilícito de un órgano del Estado, órgano de autonomía local, centro, empresa o sus socios o una organización pública o sus funcionarios han violado sus derechos y libertades.

91. En virtud de la Ley de Federación de Rusia "sobre el cargo de Fiscal General de la Federación de Rusia", los actos ilícitos (comprendidas las infracciones de los derechos de la mujer) pueden ser objeto de denuncia ante la oficina del Fiscal General. Este último también tiene el derecho de recurrir ante un tribunal para proteger los derechos o los intereses legítimos de un ciudadano.

92. En febrero de 1993 se aprobaron las leyes de la Federación de Rusia "Sobre los Refugiados" y "Sobre los Reasentados Forzosos", en las cuales se definían los derechos básicos de los refugiados y de los reasentados forzosos, así como las obligaciones de los órganos estatales encargados de prestarles asistencia. Se redactaron normas en las cuales se establecía la base jurídica para la aplicación de las leyes sobre la base de la igualdad de derechos de los reasentados, con independencia de su sexo.

Artículo 3

93. A fin de asegurar el pleno desarrollo y adelanto de la mujer en la esfera política, el artículo 32 de la Constitución de la Federación de Rusia comprende una cláusula que da a los ciudadanos de la Federación de Rusia (tanto hombres como mujeres) el derecho de participar en la administración del Estado, sea directamente o por conducto de sus representantes, y a elegir y ser elegidos a órganos del gobierno del Estado y de los gobiernos autónomos.

94. En la esfera social, el artículo 30 de la Constitución, de la Federación de Rusia proclama el derecho de todos (hombres y mujeres) a asociarse, comprendido el derecho a crear sindicatos para proteger sus intereses. La

/...

libertad de acción de las asociaciones públicas está garantizada. No se puede obligar a nadie a ingresar en una asociación ni a ser miembro de ella.

95. El derecho de asociación de todo ciudadano (hombre o mujer) también se afirma en la Ley de la URSS actualmente en vigor en Rusia "Sobre las Asociaciones Públicas" que de hecho se ocupa directamente de la posibilidad de establecer organizaciones de la mujer (artículo 1).

96. En la esfera económica: los artículos 34 a 36 de la Constitución de la Federación de Rusia afirman el derecho de todo ciudadano (hombre o mujer) al libre uso de sus capacidades y sus propiedades para las actividades empresariales o cualesquiera otras actividades económicas no prohibidas por la ley. El derecho a la propiedad privada estará protegido por la ley. Todos tendrán el derecho de poseer bienes y de poseerlos, utilizarlos y administrarlos individual o conjuntamente con otras personas. No se podrá privar arbitrariamente a nadie de sus bienes salvo por decisión de un tribunal. Sólo se podrán enajenar bienes por la fuerza en aras de las necesidades del Estado cuando exista una indemnización previa y equivalente. El derecho de herencia está garantizado. Los ciudadanos y sus asociaciones tendrán el derecho de poseer tierras. La posesión, el empleo y la gestión de las tierras y otros recursos dependerán de la voluntad de sus propietarios, siempre que todo ello no vaya en contra del medio ambiente ni infrinja los derechos y los intereses de otras personas.

97. El Código Civil de la RSFSR y la Ley de la RSFSR "Sobre la Propiedad en la RSFSR" también prevén la igualdad de derechos de todos los ciudadanos (hombres o mujeres) con respecto a la administración del derecho civil y el derecho a la propiedad.

98. En la esfera cultural: El artículo 44 de la Constitución de la Federación de Rusia garantiza a todos el derecho a libertad de actividad literaria, artística, científica y otros tipos de actividad y enseñanza creativas. La propiedad intelectual estará protegida por la ley. Todos gozarán del derecho a participar en la vida cultural, utilizar las instituciones culturales y acceder a los tesoros culturales. Todos están obligados a ocuparse de la conservación del acervo histórico y cultural y la protección de los lugares históricos y culturales.

99. En virtud de la Legislación Básica de la Federación de Rusia en materia de cultura, la actividad cultural (la preservación, difusión y apreciación de valores culturales, es decir, ideales morales y estéticos, normas, modelos de conducta, idiomas, dialectos y acentos, tradiciones y costumbres nacionales, topónimos históricos, folklore, artes y artesanías, producciones culturales y artísticas, métodos y resultados de la investigación científica para las actividades culturales, edificios, estructuras, objetos y tecnologías de importancia cultural histórica, territorios y lugares únicos en la historia

/...

cultural) es un derecho inalienable de todo ciudadano, cualesquiera sean su sexo u otras circunstancias.

Artículo 4

100. A fin de establecer la igualdad de facto entre hombres y mujeres, se ha promulgado un decreto del Presidente de la Federación de Rusia "sobre las prioridades políticas del Estado con respecto a la mujer" (4 de marzo de 1993) que reconoce la aplicación de una política general del Estado para el adelanto de la mujer entre las prioridades de la política económica y social del Estado. Se concede gran prioridad a varias tareas, entre ellas:

- garantizar las condiciones de participación real de la mujer en las actividades de los órganos estatales y las organizaciones públicas;
- crear organizaciones y garantías económicas y jurídicas para la realización de los derechos de la mujer en el lugar de trabajo;
- eliminar gradualmente la diferencia determinada históricamente en la remuneración del trabajo de la mujer;
- garantizar el derecho de la mujer a la seguridad en el trabajo y la salvaguardia de su vida , su salud como madres;
- incluir en la legislación de la Federación de Rusia garantías sociales para las mujeres que trabajan, con independencia de la organización jurídica de las empresas, centros y organizaciones en las que trabajan;
- organizar y desarrollar servicios sociales que permitan a los progenitores combinar el cumplimiento de sus obligaciones como tales con el trabajo y la actividad pública.

101. Los Decretos del Presidente de la Federación de Rusia de 5 de junio y 5 de noviembre de 1992 crearon medidas especiales para la defensa social de las mujeres embarazadas y de las mujeres con hijos menores de 3 años en relación con la eliminación de empresas, centros y organizaciones.

102. Cuando una mujer embarazada o una mujer con hijos menores de 3 años no puede hallar trabajo adecuado u otro empleo como resultado de la eliminación de una empresa, centro u organización, el período desde la fecha de su despido hasta la fecha en la que sus hijos cumplen los 3 años de edad se considerará como período de trabajo ininterrumpido a los efectos de asignación de subsidios de seguros estatales.

/...

103. En caso de eliminación de una empresa, centro u organización que implique un cambio involuntario de empleo de una mujer embarazada, una mujer con hijos menores de 3 años, una mujer soltera con hijos menores de 14 años o hijos discapacitados menores de 16 años, esas mujeres se convierten en sus sucesoras, es decir, en las personas físicas o jurídicas a quienes se transmiten las propiedades y los recursos financieros y de otro tipo de la empresa, el centro o la organización que se ha eliminado. De no existir sucesores, los órganos del Estado que se ocupan del empleo se encargan de proporcionar asistencia para hallar empleo adecuado o un cambio de empleo para esas empleadas de conformidad con la legislación de la Federación de Rusia. Si a esas mujeres les resulta imposible hallar un empleo adecuado o cambiar de empleo, el período transcurrido desde el día de su despido hasta la fecha en que sus hijos cumplen los 3 años cuenta en el período de empleo a los efectos de la concesión de subsidios conforme al sistema de seguridad social del Estado.

104. La evolución de la legislación rusa se encamina hacia los objetivos de lograr la igualdad efectiva entre hombres y mujeres, garantizar la igualdad de oportunidades e ir aboliendo gradualmente las medidas especiales. Así, hasta 1990, sólo las madres tenían el derecho de cuidar de sus hijos pequeños (menores de 1 año). Una resolución del Soviet Supremo de la URSS, de 10 de abril de 1990 concedió por primera vez el derecho de licencia para cuidar de los hijos (menores de tres años) a la madre o, conforme a la discreción de la familia, al padre, la abuela, el abuelo, o cualquier otro pariente que de hecho estuviera cuidando de los niños. Esta disposición se ha visto reforzada por el artículo 167 del Código de Trabajo de la Federación de Rusia.

Artículo 5

105. Las normas jurídicas establecidas en el artículo 11 del Código Criminal de la RSFSR tienen por objetivo lograr la eliminación de los prejuicios y de las prácticas consuetudinarias basadas en la idea de la inferioridad de la mujer o la superioridad del hombre sobre la mujer (véase la Parte III, párrafo 2 del presente informe).

106. Los órganos competentes del Estado llevan a cabo actividades de información con objeto de superar las ideas estereotipadas acerca del lugar y el papel de la mujer en la sociedad y de orientar la atención hacia los problemas de la mujer en los medios de comunicación social.

107. En virtud del Decreto del Presidente de la Federación de Rusia "Sobre medidas complementarias para la defensa jurídica y económica de la prensa periódica y las empresas editoriales del Estado", de 20 de enero de 1992, las publicaciones femeninas figuran en el grupo al que se concede prioridad en la asignación de subvenciones estatales. A partir de 1992 han recibido subvenciones 20 de esas publicaciones.

/...

108. Entre 1990 y 1993, se publicaron en Rusia 31 libros y folletos con tiradas totales de 247.550 ejemplares sobre problemas de la mujer, defensa de la madre y el hijo y lucha contra la pornografía y el culto de la violencia y la crueldad.

109. En la actualidad se publican en Rusia, en ruso y otros idiomas, más de 100 periódicos y revistas consagrados a la mujer, mientras que hace diez años había menos de diez de esas publicaciones.

110. Las cuestiones relativas a la defensa social de la mujer se reflejan sistemáticamente en los programas de radio y televisión de la Televisión y la Radio estatales rusas, en programas y series especiales. El objetivo de esos programas es señalar a la atención del público los problemas de la mujer e informar a la mujer acerca de sus derechos.

111. En los últimos años han aparecido en televisión los programas "Yo: una mujer", "Kozirnaya Dama", "Shpilka" y otros, y se ha fundado la estación de radio "Esperanza", especializada en aclarar problemas con los que se enfrenta la mujer.

112. El artículo 38 de la Constitución de la Federación de Rusia dispone que la maternidad, la infancia y la familia estarán bajo la protección del Estado. El cuidado de los hijos y su crianza son por igual derecho y obligación de ambos progenitores.

113. En virtud del artículo 52 del Código del Matrimonio y la Familia de la RSFSR, los progenitores están obligados a criar a sus hijos y a hacerse cargo de su desarrollo físico y su educación. Los derechos de los progenitores no pueden ejercitarse en contra de los intereses del niño.

114. El artículo 54 del Código del Matrimonio y la Familia establece la igualdad de derechos y responsabilidades de los progenitores en relación con sus hijos; todas las cuestiones relativas a la crianza del niño las deciden ambos progenitores de mutuo acuerdo. De no existir acuerdo, las controversias las deciden los órganos de tutoría con la participación de los progenitores.

115. El artículo 51 del Código del Matrimonio y la Familia establece que los cónyuges tendrán iguales derechos en cuanto al nombre de sus hijos; el apellido del hijo será el de los padres. Si los progenitores tienen diferentes apellidos, el del hijo será bien el del padre o el de la madre, por acuerdo entre los progenitores y, de no existir acuerdo, lo decidirán los órganos de custodia. Si uno de los progenitores con el cual sigue viviendo un hijo después de terminado un matrimonio o de haberse reconocido su invalidez desea conferir su apellido al hijo, el órgano de custodia, en nombre de los intereses del hijo, decidirá sobre el cambio de apellido de un hijo que sea menor de edad.

/...

116. Si después de la disolución de un matrimonio o por cualquier otro motivo los progenitores no siguen viviendo juntos, la cuestión de con cual de ellos vivirá un hijo menor es asunto de acuerdo entre ellos, de no existir acuerdo entre los progenitores, la controversia se resuelve ante los tribunales, sobre la base de los intereses del hijo (artículo 55, CMF RSFSR).

117. El progenitor que no viva con los hijos tiene el derecho a verlos y está obligado a participar en su crianza. El progenitor con el cual viven los hijos no puede impedir que el otro progenitor los vea y participe en su crianza (artículo 56, CMF RSFSR).

118. En virtud del artículo 164 del Código de Delitos Administrativos de la RSFSR, el incumplimiento voluntario por los progenitores o sus delegados en cuanto al desempeño de sus obligaciones de crianza y educación de los hijos menores o el consumo por los hijos menores de sustancias estupefacientes sin receta médica comporta la responsabilidad administrativa del progenitor o de sus delegados.

119. La legislación no priva a las mujeres solteras del derecho de adoptar o adquirir la custodia de un hijo; además, da preferencia a la mujer en la decisión de la cuestión de la responsabilidad por la crianza de los hijos menores.

Artículo 6

120. En virtud del artículo 22 de la Constitución de la Federación de Rusia, todos tienen derecho a la libertad y a la inviolabilidad de la persona.

121. La Federación de Rusia ha asumido las obligaciones del Convenio de las Naciones Unidas para la represión de la trata de personas y la represión de la prostitución ajena. En virtud del artículo 226 del Código Criminal de la RSFSR el mantenimiento de un burdel y la alcahuetería con fines de lucro significan responsabilidad penal.

122. La ley no establece responsabilidad penal por la prostitución, pero la corrupción de menores, el mantenimiento de burdeles y la alcahuetería con fines de lucro se persiguen en virtud de los artículos 210 y 226 del Código Criminal de la RSFSR. Las mujeres dedicadas a la prostitución pueden ser objeto de responsabilidad penal en virtud del párrafo 2 del artículo 64 del Código de Delitos Administrativos de la RSFSR y ser objeto de una multa.

123. Como en Rusia no existe ningún departamento que se ocupe de la prostitución, y la corrupción de jóvenes y menores sólo queda al descubierto cuando se ha cometido un delito penal, no existen estadísticas fiables sobre el número de mujeres que se dedican a la prostitución, y el Estado no puede supervisar el fenómeno ni estimar sus dimensiones.

/...

124. La infección de otra persona con una enfermedad venérea o con el VIH es objeto de responsabilidad penal (artículos 115 y 115.2 del Código Criminal de la RSFSR). La negativa continuada a recibir tratamiento por una enfermedad venérea tras la notificación por las autoridades sanitarias es objeto de responsabilidad penal (párrafo 1 del artículo 115 del CC de la RSFSR).

125. En junio de 1993 el Parlamento de la Federación de Rusia aprobó un plan federal general para 1993-1995, encaminado a prevenir la difusión del SIDA en la Federación de Rusia. Ese programa comprende la elaboración de medidas específicas para proteger a las mujeres contra la infección por el VIH y por el SIDA.

126. En virtud del artículo 37 de la Ley de la Federación de Rusia "Sobre los medios de comunicación social" las emisiones de radio y televisión de carácter erótico especializado sólo están autorizadas entre las 23.00 horas y las 04.00 horas. La venta al por menor de productos de medios de comunicación social especializados en artículos y materiales con contenido erótico sólo está autorizada en envoltorios especiales y en locales designados para esa venta. Sin embargo, al no existir supervisión por el Estado ni por las autoridades sanitarias, esas normas se infringen con frecuencia.

127. En 1990 se comunicaron 15.000 casos de violación y en 1993 se comunicaron 14.400.

128. La información sobre este delito está deteriorándose. En 1993 representó el 81,5% de los actos de violación y en 1992 dejó sin comunicarse el 11,6% más de esos delitos.

129. Se producen muchos casos de humillaciones y torturas de mujeres a manos de hombres. En 1993 murieron 14.500 mujeres como resultado de esos delitos y 56.400 sufrieron mutilaciones u otras lesiones corporales.

130. Una de las formas de la violencia contra la mujer son los abortos ilegales. El aborto está autorizado legalmente, pero en 1992 se comunicaron casi 11.000 abortos criminales entre mujeres que habían visitado clínicas ginecológicas como resultado de complicaciones causadas por ello. Una mujer de cada cuatro que mueren como resultado de complicaciones del embarazo, el parto o el postparto fallece como resultado de un aborto criminal.

131. En virtud del Código Criminal de la RSFSR a las mujeres no se les aplica la última pena: la de muerte.

132. Uno de los medios de protección de la mujer víctima de la violencia es la creación de redes de centros a los que puede pedir ayuda, apoyo psicológico, consulta médica, etc. En la actualidad se están creando centros de ese tipo en el marco del sistema estatal de defensa social con la participación de

/...

autoridades federales y locales y de organizaciones no gubernamentales. Se han establecido centros de ese tipo en las ciudades de Vorkuta, Izhevsk, Kursk, Moscú, Perm, Samara, San Petersburgo, Saratov, Tyumen, Ulan-Ude y otras.

Artículo 7

132. En virtud del artículo 32 de la Constitución de la Federación de Rusia, todos los ciudadanos de la Federación de Rusia tienen el derecho de participar en la administración de los asuntos del Estado, tanto directamente como por conducto de sus representantes. Los ciudadanos de la Federación de Rusia tienen el derecho de elegir y ser elegidos a órganos de gobernación del Estado y órganos de las autonomías locales y de participar en referendos. Gozan de igualdad de derechos a los servicios estatales.

134. Además, los derechos de voto de todos los ciudadanos están especificados en la Ley de la RSFSR "Sobre la elección del Presidente de la Federación de Rusia", la Ley de la Federación de Rusia "Sobre referendos", los Decretos del Presidente de la Federación de Rusia "Sobre la elección del Consejo de la Asamblea Federal de la Federación de Rusia" (11 de octubre de 1993), "Sobre la Publicación del Texto Modificado del Estatuto para la Elección de los Representantes de la Duma del Estado en 1993" y las "Enmiendas y Adiciones al Estatuto de los Organos Federales de Adopción de Decisiones en el Período de Transición" (1º de octubre de 1993), y el "Estatuto para la Elección de Representantes a la Duma del Estado" (1 de febrero de 1993).

135. La legislación mencionada no contiene normas discriminatorias ni limitaciones a la participación de las mujeres en la vida política del país.

136. El aumento del número de mujeres en órganos representativos fue resultado de la intensificación de su conciencia política y del crecimiento de las asociaciones "Unión de Mujeres Rusas", "Unión de Mujeres de la Armada Rusa" y de la asociación de mujeres de negocios rusas en el movimiento político "Mujeres de Rusia".

137. En las elecciones de 1993 a la Duma del Estado, las "Mujeres de Rusia" obtuvo 21 escaños. En total, salieron elegidas a la Asamblea Federal 69 mujeres, o sea, el 11,4% del total de diputados. Antes había en total 56 mujeres entre los representantes elegidos rusos (5,3% del total).

138. Las mujeres constituyen más de la mitad del personal de los órganos del poder ejecutivo al nivel federal. Su representación más numerosa se halla en el Ministerio de Hacienda de la Federación de Rusia (77%), el Ministerio de Defensa Social, Comité de la Federación para las Industrias Química y Petroquímica (68%) y el Ministerio de Salud y de la Industria Médica de la Federación de Rusia (66%). En el Comité Estatal de Inspección Sanitaria y

/...

Epidemiológica de la Federación de Rusia, el 93% del personal está formado por mujeres.

139. Las mujeres constituyen más del 50% de los jueces presidentes de los tribunales de distrito y urbano, el 95% de los notarios y el 40% de los abogados de la Federación de Rusia.

140. Sin embargo, la representación de mujeres en puestos ejecutivos es mucho más reducida.

141. Entre los jefes de ministerios y departamentos federales hay dos mujeres (la Ministra de Defensa Social de la Federación de Rusia, miembro del Gobierno de la Federación de Rusia, y la Directora del Servicio Federal Ruso de Migración). Entre los magistrados presidentes de los tribunales superiores de las repúblicas constituyentes de la Federación de Rusia, el 16% son mujeres. De los altos ejecutivos de la industria, en 1992 el 11% eran mujeres, en la agricultura el 8%, en las comunicaciones el 10%, en la construcción el 1% y en los transportes el 0,7%.

142. Dado lo insuficiente su representación en los altos cargos de los órganos ejecutivos y de gestión las mujeres no pueden ejercer ninguna influencia en los procesos de adopción de decisiones ni participar activamente en la ejecución de las decisiones. Ello impide la resolución de muchos problemas sociales y económicos relativos al adelanto de la mujer en la sociedad.

143. En virtud del artículo 30 de la Constitución de la Federación de Rusia, todos tienen el derecho de asociación, comprendido el derecho de fundar sindicatos para proteger sus intereses. Está garantizada la libertad de acción de las asociaciones públicas.

144. La acción social de la mujer se realiza por conducto de su participación en las actividades de las organizaciones públicas y las organizaciones de masas.

145. Existen aproximadamente 300 organizaciones de mujeres inscritas en la Federación de Rusia, de las cuales cinco están reconocidas internacionalmente, dos lo están a nivel federal y 14 en las repúblicas. Existen consejos y comités de madres de soldados, uniones de familias numerosas, asociaciones y uniones de mujeres con intereses profesionales y artísticos comunes, así como secciones de mujeres en los movimientos por la paz, el medio ambiente y otros. Se están formando clubes para mujeres de negocios y nuevas organizaciones comerciales.

/...

Artículo 8

146. La legislación de la Federación de Rusia no contiene disposiciones discriminatorias acerca del derecho de la mujer a representar al Gobierno de la Federación de Rusia y al Estado a nivel internacional.

147. La legislación rusa y las normas que rigen la contratación para el servicio diplomático y tareas de otra índole en el personal central del Ministerio de Relaciones Exteriores de la Federación de Rusia y sus puestos en el extranjero, así como la promoción y la rotación en el servicio se basan en el principio de la igualdad de los criterios que ha de satisfacer todo funcionario con independencia de su sexo.

148. Sin embargo, el número de mujeres rusas que trabajan en organizaciones internacionales, se dedican al trabajo diplomático y tienen categoría diplomática es insignificante.

149. La proporción de mujeres en el personal central y los puestos exteriores del Ministerio de Relaciones Exteriores de Rusia eran el 32,5% en 1993 y había dos mujeres embajadoras de la Federación de Rusia (en 1992 había tres). El 3,5% de las mujeres tenían categoría diplomática y había una mujer miembro de la junta del Ministerio de Asuntos Exteriores.

150. En la práctica, varios de los puestos que implican el mantenimiento de la seguridad (correos diplomáticos, correos de seguridad especial, conductores, etc.) los desempeñan hombres. Por lo general, las mujeres están empleadas en puestos de oficina.

151. Hay aproximadamente 50 mujeres rusas en la Secretaría de las Naciones Unidas en Nueva York y aproximadamente el mismo número en las secretarías de las organizaciones internacionales de Ginebra (fundamentalmente en puestos técnicos).

152. Una de las medidas encaminadas a aumentar la proporción de mujeres con cargos de responsabilidad en el Ministerio de Relaciones Exteriores es la aplicación a ellas de las condiciones menos rígidas de acceso a la formación avanzada en la academia diplomática; en condiciones normales, se les deberían asignar puestos o categorías no inferiores a las de segunda secretaria, empezando por las mujeres empleadas en puestos de agregados y como terceras secretarías.

153. Rusia ha ampliado la representación de las mujeres en el fondo común de especialistas disponibles para trabajar en organizaciones internacionales y también ha dispuesto la capacitación de la mujer en la facultad de economía internacional de la Academia Panrusa de Comercio Exterior, donde hasta 1990 sólo se capacitaba a hombres para trabajar en organizaciones internacionales.

/...

Artículo 9

154. En virtud del artículo 6 de la Constitución de la Federación de Rusia, la ciudadanía de la Federación de Rusia se adquiere y se pierde de conformidad con la ley federal y es la misma e igual con independencia de los motivos por los que se ha adquirido. No se puede privar a un ciudadano de la ciudadanía ni del derecho de modificarla.

155. En virtud del artículo 62 de la Constitución de la Federación de Rusia:

Todo ciudadano de la Federación de Rusia puede tener la ciudadanía de un Estado extranjero (doble ciudadanía) de conformidad con el derecho federal o con un acuerdo internacional de la Federación de Rusia;

La posesión de la ciudadanía de un Estado extranjero por un ciudadano de la Federación de Rusia no disminuye sus derechos ni libertades, ni lo exime de las obligaciones derivadas de la ciudadanía rusa salvo que se disponga de otro modo en la legislación federal o en virtud de un acuerdo internacional de la Federación de Rusia;

Los ciudadanos extranjeros y los apátridas gozarán en la Federación de Rusia de los derechos de sus ciudadanos y estarán sometidos a las mismas obligaciones, con la excepción de los casos estipulados por la legislación federal o por acuerdos internacionales de la Federación de Rusia.

156. La igualdad de derechos de hombres y mujeres con respecto a la adquisición, el cambio o la conservación de la ciudadanía se afirman en los artículos 2, 12 y 13 de la Ley de la Federación de Rusia "Sobre la Ciudadanía de la RSFSR" y en la Ley de la Federación de Rusia "Sobre la ciudadanía de la RSFSR". La Ley garantiza la conservación de la ciudadanía por una mujer casada con un nacional extranjero.

157. En virtud del artículo 6 de la Ley de la RSFSR "Sobre la Ciudadanía de la RSFSR" la conclusión o la disolución del matrimonio de un ciudadano de la Federación de Rusia con una persona no poseedora de la ciudadanía de la Federación de Rusia no modificará esa ciudadanía.

158. El cambio de ciudadanía de uno de los cónyuges no afectará a la ciudadanía del otro cónyuge.

159. En virtud del artículo 25 de la Ley de la RSFSR "Sobre la Ciudadanía de la RSFSR", la ciudadanía de los menores de 14 años es la de sus progenitores, y la de los niños de 14 a 18 años de edad puede modificarse con el acuerdo de éstos. La ciudadanía de los hijos no se ve disminuida por un cambio en la ciudadanía de los padres privados de los derechos de progeneritura. Para que

/...

cambie la ciudadanía de los hijos no se exige el acuerdo de los progenitores privados de los derechos de progeneritura.

160. En virtud del artículo 26 de la Ley de la RSFSR "Sobre la Ciudadanía de la RSFSR", un cambio de la ciudadanía de ambos padres comporta el cambio correspondiente de la ciudadanía de un hijo menor.

161. Cuando uno de los progenitores adquiere la ciudadanía rusa un hijo puede, por solicitud del progenitor que adquiere esa ciudadanía y con el consentimiento escrito del otro, adquirir también la ciudadanía rusa (artículo 27).

162. Cuando uno de los progenitores pierde la ciudadanía rusa, el hijo conservará esa ciudadanía. A petición del padre que pierde la ciudadanía y con el consentimiento escrito del progenitor que la conserva, el hijo perderá la ciudadanía rusa siempre que él o ella adquiriera la ciudadanía de otro país (artículo 28).

Artículo 10

163. En virtud del artículo 43 de la Constitución de la Federación de Rusia:

Todos tienen derecho a la educación;

La accesibilidad y la gratuidad de la educación preescolar, general y secundaria y de la formación profesional en centros de enseñanza públicos y municipales y en empresas está garantizada;

Todos tienen el derecho de recibir, con carácter gratuito y competitivo, enseñanza superior en un centro educacional estatal o municipal o en una empresa;

La educación general básica es obligatoria. Los progenitores o sus delegados asegurarán que los hijos reciban la educación general básica;

La Federación de Rusia establecerá normas educacionales estatales federales y apoyará diversas formas de educación y autoeducación.

164. El artículo 5 de la Ley de la Federación de Rusia "Sobre la educación" garantiza el acceso a la educación con independencia de la raza, la nacionalidad, el idioma, el sexo, la edad, el estado de salud, la situación social o profesional, la propiedad, el origen social, el lugar de residencia, la creencia religiosa, la fe o la afiliación a un partido. Todo ciudadano de la Federación de Rusia tiene el derecho de recibir educación general y, con carácter competitivo, profesional gratuita en centros de enseñanza estatales y municipales que cumplan los requisitos de educación del Estado.

/...

165. Según datos de 1989, de cada mil mujeres mayores de 15 años había 766 que habían recibido educación secundaria y superior (completa o incompleta). En lo que respectaba a las mujeres urbanas, ese número era de 823, y entre las mujeres rurales 603. Otras 97 no tenían ni siquiera educación elemental (por lo general, se trataba de mujeres ancianas).

166. La proporción de mujeres en los centros de enseñanza superior en el curso académico 1993/1994 representaba el 52%. En los centros secundarios especializados la proporción era del 59%. En el curso académico 1993/1994 la proporción de muchachas a muchachos en la matrícula de los colegios superiores técnicos profesionales era del 36,9%.

167. En los centros de enseñanza de la Federación de Rusia las mujeres, por lo general, reciben su educación junto con los hombres. Siguen los mismos cursos, utilizan los mismos libros de texto y equipo y reciben enseñanza de los mismos instructores con los mismos materiales docentes, métodos y elementos auxiliares técnicos de la docencia.

168. Se ha aprobado una serie de medidas provisionales por las cuales se limita el acceso de la mujer a una serie de ocupaciones. Ello se debe a que la formación de cuadros de trabajo en los centros de educación para la formación profesional se realiza de conformidad con las listas de profesiones que satisfacen los requisitos estatales de formación profesional de la Federación de Rusia. El acceso de las jóvenes a algunas actividades profesionales está limitado por la lista de industrias, oficios y trabajo que implica condiciones difíciles y malsanas, en las cuales está prohibido el empleo de la mujer.

169. En los centros de educación para la formación profesional se brindan ventajas especiales a las mujeres con hijos pequeños: asistencia libre a las clases, calendarios individuales, etc.

170. Pese al alto nivel de la educación general, una mayoría de las mujeres se dedican a tareas que no exigen un alto nivel de calificación. Entre los trabajadores muy calificados hay un 25% de mujeres menos que de hombres.

171. Aunque las mujeres que trabajan gozan de libertad de acceso a la cualificación y a la formación avanzadas, no siempre pueden aprovecharlas debido a que sobre ellas recaen cargas mayores en lo que respecta a la vida familiar y cotidiana.

172. En la legislación básica de la Federación de Rusia sobre cultura física y deportes se afirma la igualdad de oportunidades de participación activa por los ciudadanos en los deportes y las actividades físicas. El artículo 3 de la ley pertinente establece que los ciudadanos de la Federación de Rusia gozan del derecho de dedicarse a la cultura física y los deportes (comprendidos los deportes profesionales), pertenecer a organizaciones de salud y de cultura

/...

física y deportes y participar en la dirección de movimientos de cultura física y deportes. A fin de garantizar esos derechos, el Estado financia las actividades de cultura física y deportes de conformidad con programas establecidos y atiende a la defensa jurídica de los ciudadanos en la esfera de la cultura física y los deportes.

Artículo 11

173. La Federación de Rusia se adhirió al Convenio nº 122 de la OIT relativo a la política del empleo, cuyo objetivo es la adopción por los Estados de una política de cooperación de "empleo pleno, productivo y libremente elegido".

174. En los últimos años se han producido cambios fundamentales en los enfoques adoptados por la Federación de Rusia de los problemas del empleo, comprendido el empleo de la mujer.

175. En virtud del artículo 37 de la Constitución de la Federación de Rusia:

El trabajo es libre. Todos tienen derecho de utilizar libremente sus capacidades para trabajar y elegir un tipo de actividad y ocupación;

Están prohibidos los trabajos forzados;

Todos tienen derecho a trabajar en condiciones que satisfagan los requisitos de seguridad e higiene, a estar remunerados por su trabajo sin discriminación alguna de ningún tipo y nunca a un nivel inferior al salario mínimo federal establecido, así como el derecho a la seguridad contra el desempleo.

176. En 1993 había 34 millones de mujeres empleadas en tareas productivas, o sea, aproximadamente el 50% del total de personas empleadas.

177. Las ocupaciones en que estaban empleadas las proporciones más elevadas de mujeres eran la enseñanza pública (el 80%), la salud y los servicios sociales (el 84%), el comercio y los servicios de alimentación al por menor (el 82%) y los seguros y órganos de préstamos estatales (81%).

178. Los métodos de evaluar la dificultad del trabajo de las personas empleadas en la protección de la salud, la educación, la cultura, las ciencias y otras categorías son demasiado insuficientes para evaluar la índole específica de ese trabajo, lo cual lleva a infravalorarlas e introduce elementos de discriminación. En las ocupaciones en las cuales se emplea a las mujeres de forma preferente la remuneración es inferior en más de un tercio al promedio nacional. Sin embargo, como resultado de las medidas adoptadas para aumentar la remuneración de esas trabajadoras, la disparidad entre la remuneración de su trabajo y la de los trabajadores industriales disminuyó en

/...

el primer semestre de 1993 en comparación con el mismo período de 1992: en los servicios de salud y la educación pública pasó de 1,9-1,8 a 1,3 veces; en la cultura, las artes, las ciencias y los servicios científicos, donde las remuneraciones más bajas se hallan en las esferas no productivas, la disparidad disminuyó de 2,1 a 1,6 veces.

179. El artículo 16 del Código de Trabajo de la Federación de Rusia prohíbe la negativa arbitraria de emplear a alguien. Toda limitación directa o indirecta del derecho al empleo, así como el trato directo o indirecto preferencial en la contratación por motivos de sexo u otras circunstancias no relacionadas con las capacidades del trabajador están prohibidos.

180. De hecho, sin embargo, se producen infracciones de la legislación por la cual se dispone la igualdad en la contratación. Aproximadamente un 33% de los directores de empresa que implican diversas formas de propiedad indican que en la contratación de trabajadores de producción dan preferencia a los hombres (investigación realizada por la Oficina del Fiscal General de la Federación de Rusia en 1992).

181. En virtud de la legislación especial en vigor para la protección de las condiciones de trabajo y de salud de las mujeres, el empleo de la mujer en trabajos pesados o en condiciones nocivas, o en trabajos subterráneos con la excepción de los no físicos o trabajos en servicios sanitarios o de consumo esta prohibido (artículo 160 del Código Laboral de la Federación de Rusia).

182. Sin embargo, hay aproximadamente 3 millones de mujeres que trabajan en la industria en condiciones laborales desfavorables. Se dan infracciones de la legislación sobre los derechos y las ventajas de las trabajadoras. Así, a las mujeres se les asignan horas extraordinarias y tareas en condiciones malsanas. De las 40 empresas investigadas por la Oficina del Fiscal General de la Federación de Rusia, en seis de ellas se hallaron infracciones de la legislación con respecto a las mujeres embarazadas asignadas a tareas nocturnas o despedidas ilegalmente.

183. Una resolución del Consejo de Ministros-Gobierno de la Federación de Rusia, de 6 de febrero de 1993, establece el peso máximo de las cargas que se pueden elevar o trasladar en el transcurso de otras tareas (dos veces por hora) que no pueden superar los 10 kgs. Las cargas que se elevan y trasladan constantemente en el transcurso de un turno no pueden superar los 7 kgs. El peso total de las cargas transportadas en el transcurso de una hora de trabajo no puede superar 1.750 kgs. a partir de la superficie de trabajo ni 875 a partir del nivel del suelo. La resolución también establece la inclusión en las escalas de sueldo convenidas y los acuerdos colectivos de una cláusula por la cual se prohíbe el despido de mujeres debido a la introducción de nuevas normas de trabajo o la mecanización de su trabajo, o porque exijan un readiestramiento o una recalificación.

/...

184. En virtud de la Ley de la Federación de Rusia "Sobre el Empleo en la Federación de Rusia", la política estatal debe estar orientada a garantizar la igualdad de oportunidades de todos los ciudadanos, con independencia de su sexo, en la aplicación del derecho al trabajo, la libre elección y la defensa social en la esfera del empleo. La Ley establece garantías adicionales de empleo para categorías determinadas de ciudadanos (entre ellas las mujeres que cuidan de niños en edad preescolar o que están discapacitados y las que son madres de familias numerosas), los que necesitan defensa social y los que experimentan dificultades para encontrar trabajo, mediante la creación de puestos adicionales de trabajo y la organización de programas especiales de capacitación.

185. A fines de 1993 el número de mujeres inscritas en el desempleo ascendía a 567.400, o sea, el 67,9% del total de desempleados. De las mujeres desempleadas, el 52% tienen hijos menores de 16 años.

186. El predominio de las mujeres entre los desempleados se debe a la mayor reducción de puestos de trabajo en las ramas "femeninas" de la economía, la reducción del personal de oficina, en el cual predominan las mujeres y la reducción de la competitividad de la mujer como consecuencia de las interrupciones del trabajo (debidas a embarazos o cuidado de los hijos), que son características de las mujeres empleadas.

187. El predominio de las mujeres entre los desempleados también guarda relación con el hecho de que en años anteriores había un sobreempleo de la mujer en la producción organizada (en la práctica nada menos que el 90% de todas las mujeres en edad de trabajar estaban empleadas).

188. La duración del desempleo es mayor entre las mujeres que entre los hombres. En 1993 las mujeres tardaban por término medio 5 meses en encontrar trabajo frente a los 4 meses que tardaban los hombres.

189. Aproximadamente el 40% de las mujeres desempleadas son menores de 30 años, y el 7,8% están a punto de llegar a la edad de jubilación, mientras que el 43,2% tienen una formación superior o secundaria especializada.

190. Por lo general, las prestaciones por desempleo son considerablemente inferiores al nivel mínimo de vida, lo cual plantea especiales dificultades a las mujeres que crían solas a sus hijos.

191. Como parte del programa federal de asistencia al empleo, se proyecta un conjunto de medidas para ayudar a las mujeres que tropiezan con dificultades para encontrar trabajo. La política estatal en esta esfera se orienta hacia la creación de condiciones para aumentar la competitividad de la mujer en el mercado de trabajo mediante programas de capacitación que permitan a las mujeres adaptarse con más facilidad a las condiciones del mercado.

/...

192. En virtud, de la Ley de la Federación de Rusia "Sobre el Empleo en la Federación de Rusia", a los órganos administrativos locales se los faculta para crear empresas con un mínimo de puestos especiales para el empleo de ciudadanos con necesidades especiales de defensa social o que tropiezan con dificultades para encontrar trabajo.

193. La legislación laboral rusa contiene disposiciones específicas que garantizan las funciones reproductivas de la mujer.

194. El artículo 170 del título I del Código de Trabajo prohíbe la negativa a emplear a una mujer o la reducción del salario de ésta por motivos relacionados con su embarazo o porque tenga hijos. En el caso de negativa a emplear a una mujer embarazada, a una mujer con hijos menores de 3 años o a una madre soltera con un hijo menor de 14 años (16 en el caso de un hijo discapacitado), la dirección de la empresa está obligada a informarla por escrito del motivo de la negativa.

195. La negativa a dar empleo o el despido por motivo de embarazo y la negativa a dar empleo o el despido de una madre que está amamantando son motivo de procesamiento penal (artículo 139 del CC de la RSFSR).

196. El despido, a instancias de la dirección de la empresa, de una mujer embarazada o de una mujer con hijos menores de 3 años, o de una madre soltera con hijos menores de 14 años (16 en el caso de un hijo discapacitado) está prohibido salvo en el caso de liquidación total de la empresa, el centro o la organización, cuando el despido está permitido debido a una reorganización inevitable. La dirección de la empresa también puede llevar a cabo la reorganización obligatoria de esas mujeres en el caso de despido al haber terminado un acuerdo de trabajo fijo (contrato). Durante el período de reorganización las mujeres mantienen su salario medio, pero sólo durante un período máximo de tres meses a partir de la fecha de expiración de su acuerdo de trabajo (contrato) (título II, artículo 170 CT FR).

197. La legislación laboral brinda especial protección a las mujeres embarazadas y a las mujeres con hijos lactantes. En virtud del artículo 1614 del Código de Trabajo de la Federación de Rusia, a las mujeres embarazadas que presentan un certificado médico se les asignan normas reducidas de producción o un horario más corto de trabajo, o se las traslada durante el período del embarazo a otro trabajo menos oneroso con la misma remuneración.

198. El artículo 160 del Código de Trabajo de la Federación de Rusia enumera las formas de trabajo que están prohibidas o limitadas para las mujeres.

199. A fin de garantizar el derecho de la mujer a condiciones más favorables para el desempeño de sus funciones maternas, no se puede emplear a mujeres con hijos menores de 3 años en trabajos nocturnos, horas extraordinarias ni días

/...

libres, ni se les puede enviar en comisión de servicio (artículo 162 del Código de Trabajo de la Federación de Rusia).

200. Las mujeres que pierden su empleo y su salario (ingreso) en relación con la liquidación y la organización de una empresa, centro u organización tienen derecho durante los doce meses siguientes a la fecha del reconocimiento oficial de su condición de desempleadas a recibir una prestación de las autoridades de defensa social durante un período de embarazo y de licencia de maternidad al nivel del salario mínimo (párrafo 3 de la Decisión del Presidente de la Federación de Rusia de 2 de julio de 1992 "Sobre medidas para el apoyo social a los ciudadanos que pierden su empleo y sus salarios (ingresos) y que se reconoce están en el desempleo de conformidad con el procedimiento establecido").

201. En virtud del artículo 167 del Código de Trabajo, las mujeres que lo deseen pueden disfrutar de licencia con sueldo parcial para cuidar de un hijo menor de 18 meses con una prestación pagada por la Oficina de Seguros del Estado, y pueden disfrutar de una licencia adicional sin sueldo para cuidar de un hijo menor de 3 años. También el padre del hijo o cualquier otro pariente que esté cuidando oficialmente de él puede disfrutar de esa licencia total o parcialmente.

202. Las mujeres con hijos menores de 18 años tienen derecho, además de las interrupciones regulares para descansar y comer, a interrupciones para amamantar durante el período de trabajo, interrupciones que se incluyen en el tiempo de trabajo y se pagan al tipo normal de remuneración (artículo 169 del Código de Trabajo de la Federación de Rusia).

203. En virtud del artículo 39 de la Constitución de la Federación de Rusia todos tienen derecho a la seguridad social, en caso de enfermedad, invalidez, pérdida del sustento de la familia y para criar a los hijos.

204. En virtud del artículo 10 de la Ley de la RSFSR "Sobre las pensiones del Estado en la RSFSR" las mujeres tienen derecho a una pensión de ancianidad al cumplir los 55 años si han trabajado como mínimo 20 años (los hombres a los 60 si han trabajado como mínimo 25 años).

205. Al determinar las prestaciones de pensión de ancianidad en relación con condiciones especiales de trabajo (artículo 13 de la Ley mencionada), por lo general a las mujeres se les asigna menos que a los hombres debido a los requisitos relativos a la edad y la duración del empleo.

206. Las mujeres perciben varias ventajas en cuanto a atenciones. Así, las mujeres con cinco o más hijos que han cuidado de ellos hasta los ocho años de edad y las madres de hijos discapacitados que han cuidado de ellos hasta esa edad tienen derecho a una pensión por ancianidad a la edad de 50 años si han

/...

trabajado como mínimo 15 años (artículo 11 de la Ley de la RSFSR "Sobre las pensiones del Estado en la RSFSR"). Además, se considera que su período de empleo comprende los de licencia tomados para cuidar de los hijos discapacitados; el tiempo pasado por las madres que no trabajan para cuidar de los hijos menores de 3 años, comprendidos 70 días antes del parto, pero con un máximo de 9 años; el tiempo pasado por las mujeres casadas con oficiales, guardiamarinas, suboficiales y soldados destinados en lugares donde no pudieron trabajar en sus especialidades porque no pudieron hallar empleo, pero con un máximo de 10 años (artículo 92 de la Ley de la RSFSR "Sobre las pensiones del Estado en la RSFSR").

207. La Ley de la Federación de Rusia "Sobre el Empleo en la Federación de Rusia" dispone que a todo ciudadano desempleado, y a propuesta de los servicios de empleo, se le conceda el derecho de jubilación anticipada, pero sólo dos años antes, como máximo, antes de la fecha establecida por la ley.

208. En virtud del artículo 22 de la legislación básica de la Federación de Rusia sobre la protección de la salud de los ciudadanos se establece el pago de una prestación de cuarentena por el cuidado de un hijo menor de 7 años, que percibirá uno de los progenitores u otro miembro de la familia durante todo el período de la cuarentena, tratamiento ambulatorio o residencia conjunta con el hijo en un hospital, y una prestación por el cuidado de un hijo enfermo mayor de 7 años durante un período máximo de 15 días si se determina médicamente que no hace falta más tiempo de cuidado.

209. El sistema de defensa social no incluye sólo la asistencia a los necesitados (en forma de subsidios y pagos compensatorios), sino el robustecimiento de la participación activa de los ciudadanos y la ayuda a éstos para que resuelvan sus propios problemas con independencia. El Gobierno de la Federación de Rusia está tratando de garantizar condiciones para el desarrollo de empresas familiares, pequeñas e intermedias y del empleo por cuenta propia.

210. Se está trabajando mucho en el desarrollo de empresas pequeñas, intermedias y familiares por organizaciones femeninas no gubernamentales en cooperación con los servicios de empleo y con el Ministerio de Defensa Social de la Federación de Rusia. Se ha preparado un conjunto de programas especiales de enseñanza para enseñar los aspectos fundamentales de la actividad empresarial y del establecimiento de una empresa independiente.

211. Una de las formas en las cuales se está haciendo un esfuerzo por promover la actividad empresarial de las mujeres en Rusia es la organización de ferias interregionales en las cuales las mujeres pueden aprender cuáles son las posibilidades de utilizar las diversas formas de trabajo femenino (trabajo en casa, creación de empresas independientes). El objetivo de esas ferias es reforzar el espíritu empresarial entre las mujeres, intercambiar experiencias en la solución de problemas difíciles con respecto al empleo de la mujer y

/...

aumentar la competitividad de las mujeres en el mercado de trabajo, así como su conciencia jurídica.

Artículo 12

212. En virtud del artículo 41 de la Federación de Rusia:

Todos tienen derecho a la atención de salud y a la atención médica. El Estado y las instituciones de asistencia de salud municipales facilitarán asistencia médica a los ciudadanos con carácter gratuito mediante el empleo de los pagos correspondientes presupuestarios y de seguros y otras fuentes de ingreso;

La Federación de Rusia financiará la atención de salud federal y los programas de mejora de la salud, adoptarán medidas para desarrollar los sistemas estatal, municipal y privado de atención médica, fomentarán las actividades que contribuyen al robustecimiento de la salud humana, el desarrollo de la cultura física y los deportes y el bienestar ecológico, sanitario y epidemiológico.

La ocultación por funcionarios de hechos y circunstancias que planteen peligros a la vida y a la salud humanas comportará una responsabilidad de conformidad con la ley federal.

213. En virtud del artículo 42 de la Constitución de la Federación de Rusia todos tienen derecho a un medio ambiente favorable, información fiable acerca de la condición del medio e indemnización por los daños causados a su salud o sus propiedades por las infracciones de la legislación en materia de medio ambiente.

214. En virtud del artículo 17 de la legislación básica de la Federación de Rusia sobre la protección de la salud de los ciudadanos, todo ciudadano tiene un derecho inalienable a la atención de salud, con independencia del sexo, la raza, la nacionalidad, el idioma, el origen social u otras circunstancias.

215. La legislación básica presta gran atención a la prevención. Se han establecido diversas normas y medios de control para regular las actividades preventivas y crear una base jurídica para la definición y la demarcación de las facultades de los órganos del Estado a diversos niveles en esta esfera.

216. En 1993 el sistema de atención de salud del Estado comprendía 37.300 ginecólogos (4,7 por cada mil mujeres) y 72.700 pediatras (22,0 por cada 10.000 niños menores de 14 años). Había 109.700 camas en centros de salud para mujeres embarazadas y mujeres a punto de dar a luz (30,2% por 10.000 mujeres de 15 a 49 años de edad), 114.500 camas ginecológicas (14,5 por 10.000 mujeres),

/...

279.400 camas para niños (85,6 por cada 10.000 niños menores de 14 años). Todos esos indicadores, sin excepción, se habían deteriorado en comparación con 1992.

217. El Gobierno de la Federación de Rusia ha adoptado medidas adicionales para salvaguardar los derechos de las mujeres, la familia y las madres.

218. Todas las cuestiones de suministro de atención médica en relación con el embarazo, el parto y el período postnatal, la observación preventiva de las adolescentes menores de 18 años, los reconocimientos médicos periódicos, las visitas a domicilio pre y postnatales, todas las formas de contracepción, la interrupción temprana del embarazo y la supervisión médica y social de otra fases del embarazo están incluidas en los programas básicos de seguro médico y garantizadas por el Estado.

219. Desde el 1º de abril de 1992 la duración de la licencia por embarazo y parto ha aumentado para las mujeres en 70 días civiles antes del parto y 70 (86 en caso de complicaciones en el parto y 110 en el caso de partos múltiples) días civiles después del parto. La licencia por embarazo y parto se concede en su totalidad con independencia del número real de días transcurridos antes del parto (artículo 1 de la Ley de la Federación de Rusia "Sobre medidas adicionales de protección a la madre y el niño", artículo 165 del Código de Trabajo de la Federación de Rusia).

220. A la presentación del certificado médico, a las mujeres embarazadas se las traslada a otro trabajo menos oneroso con su antigua remuneración. Se han elaborado recomendaciones sobre higiene para la reasignación racional de las mujeres embarazadas en 67 ramas de la producción industrial y agrícola.

221. Se han adoptado medidas para ampliar el diagnóstico prenatal y el estudio masivo de los niños neonatos en busca de patologías hereditarias. Como resultado, prácticamente todas las mujeres embarazadas fueron objeto de reconocimiento supersónico en 1992 (en comparación con el 63,2% en 1990).

222. En virtud del artículo 23 de la legislación básica de la Federación de Rusia sobre la atención de salud, las mujeres embarazadas, las madres que amamantan y los niños menores de 3 años tienen garantizada una nutrición suficiente que incluye, en los casos necesarios, el suministro, a la presentación de un certificado médico, de productos alimentarios en centros y tiendas especiales de nutrición, de conformidad con los procedimientos establecidos por el Gobierno de la Federación de Rusia y los gobiernos de las repúblicas constituyentes de la Federación de Rusia.

223. La legislación básica de la Federación de Rusia sobre la atención de salud concede a las mujeres el derecho de decidir con independencia las cuestiones relativas a la maternidad. Las intervenciones especiales (esterilización médica) para privar a las personas de sus capacidades

/...

reproductivas, o como método de contracepción sólo pueden realizarse cuando lo solicita por escrito una persona mayor de 35 años que tiene por lo menos dos hijos, y ello bajo supervisión médica y con el consentimiento de la persona, con independencia de la edad y del número de hijos.

224. Toda mujer adulta en edad de procrear tiene derecho a la inseminación artificial y la implantación de embriones. El artículo 35 de la legislación básica mencionada establece el derecho de las mujeres a la información sobre los procedimientos de inseminación artificial e implantación de embriones, los aspectos médicos y jurídicos de sus consecuencias, los resultados de las investigaciones médicas y genéticas y las características externas y la nacionalidad del donante.

225. A fin de garantizar la intervención médica oportuna, las mujeres embarazadas tienen derecho a una prestación una sola vez del 50% de su salario mínimo (además de la prestación por embarazo y parto) para ser objeto de un reconocimiento clínico temprano en las 12 primeras semanas) en una clínica de maternidad (artículo 2 de la Ley de la Federación de Rusia "Sobre medidas adicionales de atención a la madre y el hijo".

226. Durante el período de 1990 a 1993 se inició la labor de asegurar el acceso de la población a medios de contracepción y la formación de personal médico para la planificación de la familia. Todo el trabajo de capacitar a médicos y aumentar sus calificaciones cuenta con el apoyo de las dependencias de planificación de la familia. Ya se fabrican en Rusia dispositivos intrauterinos contraceptivos de cobre.

227. La cobertura de las mujeres en edad de procrear por medios contraceptivos modernos ascendía al 18,9% en 1990, el 20,4% en 1991 y el 22,4% en 1992. Se prevé que en el próximo futuro, como resultado de la difusión de la información y el aumento de la producción de contraceptivos, se duplicará el número de mujeres en edad de procrear que utilizarán regularmente métodos aconsejables de contracepción.

228. En diciembre de 1992 la asociación no gubernamental rusa "Planificación de la familia" creó 25 centros de planificación de la familia y la reproducción. Para 1993-1995 se ha elaborado un programa de "planificación de la familia".

229. Se ha elaborado un problema federal de "Maternidad Segura" como parte de la solución general de los problemas de atención materna e infantil.

230. Los primeros auxilios médicos constituyen un servicio médico que se proporciona fundamentalmente con carácter gratuito. Comprenden el tratamiento de las enfermedades más frecuentes, pero también los traumas, las intoxicaciones y otras situaciones de urgencia, saneamiento, higiene y medidas

/...

antiepidémicas, prevención médica de las enfermedades más graves e información sanitaria e higiénica.

231. El ámbito de los servicios de primeros auxilios médicos lo establecen las administraciones locales de conformidad con los programas territoriales de seguro médico obligatorio (artículo 38 de la legislación básica de la Federación de Rusia sobre atención médica).

232. Pese a las medidas adoptadas, los indicadores básicos de la salud de las mujeres y los niños en Rusia siguen empeorando. En comparación con 1991, la tasa de morbilidad aumentó respecto de casi todos los grupos de enfermedades. Casi la mitad de las mujeres que llegaban al momento del parto sufrían enfermedades graves, entre ellas toxicosis avanzadas, anemia y desórdenes del sistema circulatorio y genitourinario.

233. La tasa de morbilidad infantil va en aumento. En el grupo de edades preescolar, del 15 al 20% ya padecen enfermedades crónicas. Al final de su período de escolaridad, el 40% de los estudiantes están limitados en su elección de profesión por el estado de su salud. Varios estudios especiales indican que entre los niños en edad escolar un máximo del 10 al 14% están realmente sanos. Entre los niños enfermos las enfermedades predominantes son las pulmonares, las del sistema digestivo y las del sistema nervioso.

234. La reducción de los subsidios estatales para la atención de salud y la extensión de los servicios remunerados hacen que a una parte considerable de la población le resulte difícil recibir la asistencia de alto nivel que necesita.

235. La satisfacción de la demanda de medicamentos para atención de salud está disminuyendo: en 1990 era del 75%, en 1991 del 69% y en 1993 del 65%.

236. De los 760 medicamentos más vitalmente necesarios e importantes, 300 se importan del extranjero.

Artículo 13

237. En virtud del artículo 38 de la Constitución de la Federación de Rusia, la maternidad, la infancia y la familia se hallan bajo la protección del Estado.

238. Todas las familias con hijos reciben subsidios, y a las familias con hijos adoptivos se les pagan prestaciones compensatorias que pueden no destinarse sólo a la madre, sino a otros parientes.

239. En virtud del artículo 240 del Código de Trabajo, a las mujeres se les paga un subsidio por el embarazo y el parto. En virtud de la Ley de la Federación de Rusia "Sobre medidas adicionales para el cuidado de la madre y el

/...

hijo", las mujeres que visitan clínicas de maternidad en las primeras fases del embarazo reciben un subsidio una sola vez equivalente al quintuple de su salario mínimo (Decisión de el Presidente de la Federación de Rusia, de 20 de abril de 1993).

240. El sistema de apoyo estatal a las familias y los niños en 1991-1993 era bastante engorroso y comprendía los siguientes pagos:

una prestación mensual por el cuidado de los niños menores de 18 meses;

una prestación mensual por los niños de más de 18 meses y menores de seis años;

una prestación mensual por los hijos de madres solteras;

una prestación mensual por los hijos de los militares llamados a filas durante un período fijo;

una prestación mensual por los hijos que vivían con tutores;

una prestación mensual por los hijos cuyos padres evaden el pago de alimentos;

una prestación mensual compensatoria por los hijos menores de 16 años que no reciben subsidios ni pensiones;

una prestación compensatoria trimestral a las familias con hijos menores en relación con la subida de los precios de los artículos para niños;

un pago anual especial para la adquisición de vestuario;

una prestación compensatoria mensual para alimentos infantiles por los hijos menores de 3 años.

241. A fin de imponer el orden en el sistema actual de prestaciones sociales y pagos compensatorios, el 11 de diciembre de 1993 se promulgó una Decisión del Presidente de la Federación de Rusia "Sobre la mejora del sistema de prestaciones sociales estatales y pagos compensatorios a las familias con hijos y aumento de sus cuantías". Dispone lo siguiente:

a) A partir del 1º de enero de 1994 se pagará una sola prestación mensual por cada hijo, en lugar de las prestaciones sociales y los pagos compensatorios anteriores. Se pagará:

a una tasa del 70% mensual por los hijos menores de 6 años;

/...

a una tasa del 60% del salario mínimo respecto de los hijos de 6 a 16 años de edad que asisten a escuelas primarias hasta que terminan su escolaridad;

b) Se pagará una prestación mensual a las madres que trabajan en disfrute de licencia para cuidar de sus hijos hasta que éstos cumplan los 18 meses, a las madres que estudian en disfrute de licencia del trabajo productivo o de la realización del servicio militar por contrato, o a sus delegados, a una tasa del 100% del salario mínimo;

c) La prestación mensual única respecto de los hijos establecida en el apartado a) aumentará en un 50% en los siguientes casos:

hijos de madres solteras;

hijos cuyos padres evaden el pago de alimentos o en otros casos previstos en la Federación de Rusia en que el pago de alimentos es imposible;

hijos de militares llamados a filas.

242. En la actualidad, se está elaborando un proyecto de ley de la Federación de Rusia sobre las prestaciones estatales respecto de los hijos que establecerá el principio de la igualdad de derechos de ambos progenitores a recibir apoyo estatal por el mantenimiento de los hijos.

243. Las mujeres a las que se despide de su trabajo en relación con el cierre de una empresa, organización o centro durante su embarazo y licencia para cuidar de los hijos antes de que éstos cumplan los 3 años recibirán prestaciones igual que las mujeres empleadas.

244. Una Resolución del Gobierno de la Federación de Rusia de 3 de marzo de 1992, establece el pago de una prestación única a los refugiados y reasentados forzosos.

245. Una Decisión del Presidente de la Federación de Rusia de 5 de mayo de 1992 "Sobre medidas para el apoyo social a las familias numerosas" dispone que:

Los padres de familias numerosas que deseen crear explotaciones agrícolas, pequeñas empresas y otras actividades comerciales obtendrán la asistencia necesaria;

Se asignarán parcelas de terreno para esos fines y se brindarán ventajas en cuanto al pago de impuestos y rentas sobre la tierra con miras a la exención completa o parcial de impuestos durante un período especificado de tiempo, o la reducción de la tasa fiscal;

/...

Se suministrará asistencia material gratuita o préstamos sin interés en compensación por los gastos de puesta en marcha de las empresas agrícolas;

Se concederá la exención completa o parcial por el pago de derechos de registro a los particulares que se dediquen a actividades empresariales;

Se facilitará asistencia a las familias numerosas en lo que respecta a la obtención de créditos en condiciones ventajosas, subvenciones y préstamos gratuitos para la adquisición de materiales de construcción y la construcción de viviendas.

246. Una Resolución del Consejo de Ministros-Gobierno de la Federación de Rusia (10 de diciembre de 1993) dispone normas sobre el pago de subsidios a ciudadanos de la Federación de Rusia que necesitan mejorar sus condiciones de vida mediante la construcción o la adquisición de viviendas. En virtud de esas normas los ciudadanos que necesitan mejorar sus condiciones de vida, y el ingreso mensual de los miembros de cuyas familias es inferior al nivel establecido por el órgano que financia la subvención (ministerio o departamento de la Federación de Rusia, órgano local que ejerza la autoridad, empresa u organización), tienen derecho a recibir subvenciones a fondo perdido para la construcción o adquisición de viviendas, comprendidas subvenciones que impliquen créditos bancarios.

Artículo 14

247. La reforma agraria que se está produciendo en Rusia desde principios del decenio de 1990 tiene por objetivo la reestructuración general del sector agrario en una economía agrícola multiforme que utilizará las parcelas privadas y otros medios de producción, con objeto de crear una economía de mercado eficaz.

248. En las zonas rurales viven 21,1 millones de mujeres que constituyen el 53% de la población rural. La estructura de edades de la población rural femenina se distribuye como sigue: el 28% tiene menos de 19 años; el 35% entre los 19 y los 49 años, y el 37% 49 años o más.

249. Debido al alto nivel de migración de las mujeres, en particular de las jóvenes, en la población rural predominan los hombres. En el grupo de edades de 20 a 29 años (en el cual son más altas las tasas de matrimonio y de natalidad) hay 942 mujeres por cada mil hombres.

250. El número y el tamaño de las familias van descendiendo. Según el censo de 1989, el 62% de las familias estaba integrado por dos o tres personas, el 23% por cuatro, el 10% por cinco y el 5% por seis o más personas.

/...

251. A partir de 1992 las tasas de mortalidad superaron a las de natalidad. La tasa de mortalidad infantil en 1992 era de 19,1 por mil y en 1993 de 21,4 por mil.

252. Hay 3,1 millones de mujeres activas en la producción agrícola, o sea, aproximadamente el 40% del total activas en esa rama. Por lo general se dedican al cultivo de verduras y hortalizas y a la cría de ganado: ramas que tienen gran densidad de mano de obra y están sin mecanizar. Un tercio de las mujeres hacen trabajo mecanizado y el resto manual.

253. Entre las personas que trabajan en condiciones por debajo de la norma la mitad son mujeres. Una de cada tres mujeres rurales en el grupo de edades de 46 a 55 años padece enfermedades como resultado de trabajos pesados y nocivos.

254. El promedio de remuneración en la agricultura es menos de la mitad que en la industria, y entre las mujeres, la mayor parte de las cuales son trabajadoras no especializadas, es inferior al promedio.

255. Las mujeres representan dos terceras partes de las más de 200.000 personas rurales desempleadas. Casi todas ellas son graduadas de escuelas intermedias, de formación profesional o secundaria especiales y dos tercios de ellas tienen formación secundaria y el 5% superior.

256. El 43% de los niños rurales en edad preescolar asisten a centros preescolares. La cobertura en clínicas ambulatorias es inferior en un 29% a la norma. En 1992 entre el 50 y el 80% de las viviendas rurales no tenían agua corriente, fontanería, calefacción ni agua caliente.

257. El deterioro de la situación social impone una pesada carga que recae sobre todo en las mujeres y socava la salud. Así, las mujeres dedican de cuatro a cinco horas diarias a las tareas domésticas. Un 20% de las mujeres en el invierno y casi la mitad en el verano no duermen más que cuatro o cinco horas al día.

258. En 1990-1993 se aprobó una serie de medidas encaminadas a mejorar la situación económica y social de las mujeres rurales. En algunos casos se concedieron a las mujeres que vivían en zonas rurales y se dedicaban a la agricultura ventajas adicionales respecto de las mujeres que trabajaban en centros industriales. Se estableció una categoría especial de "trabajo agrícola" en la lista de manufacturas, oficios y trabajo que implicaba tareas pesadas o nocivas en las cuales no se podía dar empleo a mujeres.

259. A partir de enero de 1992 no se puede dar empleo a mujeres menores de 35 años en operaciones en las industrias agrícolas, ganaderas, avícolas y peleteras que impliquen el empleo de productos tóxicos, plaguicidas o desinfectantes, ni tampoco en una serie de tareas que se enumeran en la lista.

/...

260. Se han aprobado varias normas encaminadas a resolver los problemas relacionados con el empleo de la mujer, su defensa social y la protección de las madres y sus hijos.

261. A partir del 1º de enero de 1991 se estableció una semana laboral de 36 horas, con remuneración completa, para las mujeres rurales que trabajan, en los casos en que otras medidas legislativas imponían horarios más breves.

262. La duración básica de las vacaciones anuales se fijó en un mínimo de 28 días.

263. A las mujeres rurales que trabajan se les concede un día adicional de fiesta al mes, cuando lo solicitan, sin reducción de su remuneración (Título 2, párrafo 1 del artículo 163 del Código de Trabajo de la FR).

264. La aplicación del programa de "Trabajo Seguro" permite reducir el número de accidentes laborales en los centros agrarios de Rusia en un 2% y la tasa de morbilidad en un 3% al año.

265. El programa de "Cuadros APK Rusos" establece medidas destinadas a atraer a las mujeres a nuevas formas de actividades económicas rurales.

Artículo 15

266. En virtud del artículo 19 de la Constitución de la Federación de Rusia todos son iguales ante la ley y los tribunales.

267. En virtud del artículo 27 todos los que se hallan legalmente en el territorio de la Federación de Rusia gozarán del derecho de libertad de circulación y de elegir su lugar de estancia o de residencia. Todos tienen libertad para salir del territorio de la Federación de Rusia. Los ciudadanos de la Federación de Rusia gozarán del derecho de regresar libremente a la Federación de Rusia.

268. En virtud del artículo 13 del Código de Procedimiento Criminal de la RSFSR, los procedimientos penales sólo se pueden realizar ante un tribunal.

269. En virtud del artículo 14 del Código de Procedimiento Criminal de la RSFSR los procedimientos penales deben realizarse de conformidad con el criterio de la igualdad de los ciudadanos ante la ley y los tribunales, con independencia del sexo.

270. El artículo 9 del Código Civil de la RSFSR dispone que la capacidad para tener derechos y responsabilidades (capacidad jurídica civil) se reconoce en pie de igualdad a todos los ciudadanos de Rusia (con independencia del sexo u

/...

otras circunstancias). La capacidad jurídica civil de un ciudadano (sea hombre o mujer) nace con él y expira a su fallecimiento.

271. En virtud del artículo 12 del Código Civil de la RSFSR a nadie (hombre o mujer) se le puede limitar en su capacidad o responsabilidad jurídica salvo en las circunstancias y en la forma establecidas por la ley.

272. El artículo 3 del Código de Procedimiento Civil de la RSFSR dispone que toda persona interesada (sea hombre o mujer) podrá recurrir en la forma establecida por la ley ante un tribunal en defensa de un derecho infringido o disputado o de un interés protegido por la ley.

273. En virtud del artículo 5 del Código de Procedimiento Civil de la RSFSR los procedimientos civiles sólo se pueden realizar ante un tribunal y sobre la base de la igualdad ante la ley y los tribunales de todos los ciudadanos con independencia del sexo o cualesquiera otras circunstancias.

Artículo 16

274. La legislación de la Federación de Rusia sobre el matrimonio y las relaciones familiares no contiene disposiciones que establezcan condiciones discriminatorias contra la mujer en las relaciones de la familia.

275. El artículo 3 del Código del Matrimonio y la Familia de la RSFSR establece como principio fundamental del derecho de la familia "la igualdad de derechos de hombres y mujeres en las relaciones familiares".

276. En virtud del artículo 4 de ese Código, todo ciudadano tiene iguales derechos en las relaciones familiares. No se permite ninguna limitación directa o indirecta de ningún tipo de sus derechos que establezca una ventaja directa o indirecta con respecto al derecho para contraer matrimonio o a las relaciones familiares sobre la base del origen, la posición social o la propiedad, la filiación racial o nacional, el sexo, la educación, el idioma, la actitud religiosa, la índole y el carácter de la ocupación, el lugar de residencia u otras circunstancias.

277. El artículo 5 del mismo Código establece la protección de la familia por el Estado y el cuidado y el fomento de la maternidad.

278. En virtud del artículo 18 de ese Código, al contraer matrimonio los cónyuges, por común consentimiento, eligen uno de sus apellidos como apellido común, o cada uno de los cónyuges conserva su propio apellido anterior.

279. El artículo 19 establece que la crianza de los hijos y otras cuestiones de la vida familiar las deciden conjuntamente los cónyuges. Cada uno de estos tiene libertad para elegir una ocupación, profesión y lugar de residencia.

/...

280. En virtud del artículo 20 del Código, las propiedades pertenecientes a cada cónyuge en el momento del matrimonio se convierten en bienes comunes y los cónyuges tienen los mismos derechos a controlar, emplear y disponer de esos bienes. Los cónyuges tienen los mismos derechos a la propiedad, incluso cuando uno de ellos se dedique a gestionar el hogar, atender a los hijos, o no obtenga un ingreso independiente, por otros motivos válidos.

281. En virtud del artículo 21 del Código, en caso de división de los bienes que han pasado a ser propiedad conjunta de los cónyuges, ambos tienen derecho a la división de esos bienes en partes iguales. En determinados casos el tribunal puede desviarse de esa norma en reconocimiento de los intereses de un hijo menor o en deferencia a los intereses de uno de los cónyuges.

282. En virtud del artículo 22 del Código, tanto las propiedades pertenecientes a los cónyuges en el momento del matrimonio como las recibidas por ellos durante el matrimonio como donación o por herencia pasan a ser propiedades de cada uno de ellos.

283. El obligar a una mujer a contraer matrimonio o a mantener la cohabitación, así como el impedir a una mujer contraer matrimonio o separarla por la fuerza, cuando esas acciones son reliquias de costumbres locales, son objeto de sanciones penales (artículo 233 del Código Civil de la RSFSR).

284. En virtud del artículo 25 del Código del Matrimonio y de la Familia los cónyuges están obligados a prestarse apoyo material mutuo. En caso de negativa de ese apoyo un cónyuge incapacitado que necesite asistencia material o una esposa durante el embarazo y durante los 18 meses siguientes al parto de un hijo tienen el derecho de recibir apoyo (alimentos) del cónyuge, según ordene un tribunal, si el otro cónyuge puede aportarlo.

285. El derecho de un cónyuge incapacitado y necesitado a recibir apoyo del otro cónyuge continúa incluso después de la disolución del matrimonio si el cónyuge quedó incapacitado antes de esa disolución o en el transcurso del año siguiente a la disolución del matrimonio. Si los cónyuges llevaban mucho tiempo casados, el tribunal tiene el derecho de ordenar el pago de alimentos en beneficio del cónyuge divorciado y, cuando ese cónyuge ha llegado a la edad de jubilación, como máximo cinco años a partir del momento de la disolución del matrimonio. La esposa conserva el derecho de recibir apoyo del marido durante el embarazo y durante los 18 meses siguientes al nacimiento de un hijo si el embarazo comenzó antes de la disolución del matrimonio.

286. La disolución de un matrimonio entre cónyuges con hijos menores está sometida a revisión por los tribunales (artículos 32 y 33 del Código del Matrimonio y la Familia). En virtud del artículo 31 del CMF, el marido no puede iniciar procedimientos de divorcio sin el consentimiento de la esposa durante el embarazo de ésta ni durante un período de un año a partir del nacimiento de

/...

un hijo. En virtud de los artículos 26 y 35 del Código, a la disolución del matrimonio el tribunal puede obligar a un cónyuge a facilitar apoyo al otro. Los derechos de propiedad de la esposa están protegidos por el tribunal en caso de disolución del matrimonio (artículo 36). Cuando nace un hijo de padres que ya no están casados, la esposa tiene el derecho, en virtud del artículo 38, de solicitar al tribunal que establezca la paternidad del hijo. En virtud de los artículos 67 y 68 del Código del Matrimonio y la Familia, de la RSFSR, la obligación de los progenitores de mantener a un hijo menor puede verse impuesta por los tribunales mediante una orden de pago de alimentos.

287. En virtud del artículo 73 del CMF, los padres que pagan por el mantenimiento de un hijo menor pueden estar obligados a compartir los costos adicionales causados por circunstancias excepcionales (enfermedad grave, mutilación del hijo, etc.). La medida en que se dividen los gastos la decide el tribunal sobre la base de las circunstancias materiales y familiares de los progenitores.

288. Uno o ambos de los progenitores puede verse privado de sus derechos de progeneritura si se establece que se niegan a cumplir con su obligación de criar al hijo o abusan de sus derechos de progeneritura y tratan a su hijo con crueldad, tienen una influencia nociva en los hijos con su comportamiento amoral y antisocial o si los padres hacen uso abusivo crónico del alcohol o de las drogas. La privación de los derechos de progeneritura sólo puede llevarse a cabo de conformidad con procedimientos ante los tribunales (artículo 59 del CMF, de la RSFSR).

289. En virtud de la legislación básica de la Federación de Rusia sobre la atención de salud de los ciudadanos "todo ciudadano tiene derecho, tras recibir la aprobación médica, a una consulta gratuita sobre planificación de la familia, en relación con la existencia de una enfermedad de importancia social o de una enfermedad que constituya un peligro para otros, sobre los aspectos médicos y genéticos de la familia y las relaciones maritales, así como a consultas médicas y genéticas y otras consultas y pruebas en un centro estatal o municipal de atención de la salud, a fin de impedir la posibilidad de que sus descendientes padezcan una enfermedad hereditaria."

290. Puede establecerse la tutela de los menores de 15 años o de las personas que un tribunal reconozca como jurídicamente incompetentes debido a una enfermedad mental o una carencia mental. Puede establecerse la custodia de los menores de 15 a 18 años de edad. La custodia puede establecerse respecto de los menores si por su salud no pueden ejercer sus derechos ni desempeñar sus responsabilidades, y respecto de las personas cuya competencia jurídica esté limitada por un tribunal debido a su abuso del alcohol o de sustancias estupefacientes (artículo 121 del CMF, de la RSFSR).

/...

291. Los hombres y las mujeres tienen los mismos derechos a que se los designe tutores o custodios. Los menores de 18 años privados de derechos de progeneritura o declarados por tribunal jurídicamente incompetentes o de competencia jurídica limitada no pueden ser designados custodios ni tutores (artículo 126 del CMF, de la RSFSR).

292. El artículo 15 del Código establece las condiciones para el matrimonio: debe celebrarse por consentimiento mutuo de las personas que contraen matrimonio, y éstas deben tener la edad legal para contraerlo. Esta edad se establece a los 18 años. En casos excepcionales las autoridades locales pueden rebajar la edad del matrimonio, pero en dos años como máximo.

293. El artículo 13 del CMF, de la RSFSR, establece que el matrimonio debe celebrarse en una oficina del registro del Estado. El registro del matrimonio es obligatorio tanto en interés del Estado como en el de la sociedad y a fin de proteger los derechos y los intereses personales y de propiedad de los cónyuges y de los hijos.

294. En la actualidad existe un problema con respecto a la documentación de los refugiados que viven en Rusia. La inexistencia de normas que permitan a las oficinas del registro civil facilitar a los refugiados y a los reasentados forzosos los documentos necesarios dificulta la práctica cabal de la defensa de los derechos de esos ciudadanos.

IV. LEGISLACION RELATIVA A LA MUJER MENCIONADA EN EL INFORME

1. Constitución de la Federación de Rusia (1993).
2. Código Criminal de la RSFSR (1960).
3. Código de Procedimiento Criminal de la RSFSR (1960).
4. Código Civil de la RSFSR (1964).
5. Código de Procedimiento Civil de la RSFSR (1964).
6. Código del Matrimonio y la Familia de la RSFSR (1969).
7. Código de Delitos Administrativos de la RSFSR (1984).
8. Código de Trabajo de la Federación de Rusia, de 25 de septiembre de 1992 (modificado por la Ley de la Federación de Rusia "Sobre la Introducción de Cambios y Adiciones al Código de Trabajo de la RSFSR").
9. Ley de la URSS "Sobre las Asociaciones Públicas" (9 de octubre de 1990).

/...

10. Ley de la RSFSR "Sobre Referendos" (16 de octubre de 1990).
11. Ley de la RSFSR "Sobre las pensiones del Estado en la RSFSR" (20 de noviembre de 1990).
12. Ley de la RSFSR "Sobre las Tenencias Campesinas (agrícolas)" (22 de noviembre de 1990).
13. Ley de la RSFSR "Sobre la Propiedad en la RSFSR" (24 de diciembre de 1990).
14. Ley de la RSFSR "Sobre la Elección del Presidente de la RSFSR" (24 de abril de 1991).
15. Ley de la RSFSR "Sobre la Ciudadanía de la RSFSR" (28 de noviembre de 1991).
16. Ley de la RSFSR "Sobre el Cambio de Nombre de la República Socialista Federativa Soviética Rusa" (25 de diciembre de 1991).
17. Ley de la Federación de Rusia "Sobre los Medios de Información Masiva" (27 de diciembre de 1991).
18. Ley de la Federación de Rusia "Sobre Ocupaciones en la Federación de Rusia" (1991, con las modificaciones y adiciones introducidas por la Ley de la Federación de Rusia de 15 de julio de 1992).
19. Ley de la Federación de Rusia "Sobre Medidas Complementarias para la Protección de la Madre y el Niño" (4 de abril de 1992).
20. Ley de la Federación de Rusia "Sobre la Oficina del Fiscal General de la Federación de Rusia" (17 de enero de 1992).
21. Ley de la Federación de Rusia "Sobre la Educación" (10 de julio de 1992).
22. Legislación Básica de la Federación de Rusia sobre Cultura (9 de octubre de 1992).
23. Ley de la Federación de Rusia "Sobre el Procedimiento de Denuncia ante los Tribunales de Actos Ilegales de Organos Administrativos y Funcionarios del Estado que Infringen los Derechos de los Ciudadanos" (27 de abril de 1993).
24. Legislación Básica de la Federación de Rusia sobre Cultura Física y Deportes (27 de abril de 1993).

/...

25. Ley de la Federación de Rusia "Sobre la Introducción de Modificaciones y Adiciones a la Ley de la RSFSR 'Sobre la Ciudadanía de la RSFSR'". (17 de junio de 1993).
26. Legislación Básica de la Federación de Rusia "Sobre la Atención de Salud de los Ciudadanos" (22 de julio de 1993).
27. Ley de la Federación de Rusia "Sobre los Reasentados Forzados" (19 de febrero de 1993).
28. Ley de la Federación de Rusia "Sobre los Refugiados" (19 de febrero de 1993).
29. Decreto del Presidente de la Federación de Rusia "Sobre Medidas Adicionales para la Defensa Jurídica y Económica de las Empresas de Prensa y Editoriales de Libros del Estado" (20 de febrero de 1992).
30. Decreto del Presidente de la Federación de Rusia "Sobre Medidas para el Apoyo Social a las Familias Numerosas" (5 de mayo de 1992).
31. Decreto del Presidente de la Federación de Rusia "Sobre Medidas para el Apoyo Social a los Ciudadanos que Pierden su Puesto de Trabajo y Remuneración (ingreso) y Están Inscritos Legalmente como Desempleados" (2 de julio de 1992).
32. Decretos del Presidente de la Federación de Rusia "Sobre la Reorganización Obligatoria de Determinadas Categorías de Trabajadores al Cierre de Empresas, Centros y Organizaciones" (5 de junio de 1992 y 5 de noviembre de 1992).
33. Decretos del Presidente de la Federación de Rusia "Sobre las Escalas de Apoyo Social y Pagos Compensatorios a Familias e Hijos y otras Categorías de Ciudadanos" (5 de febrero de 1993 y 20 de abril de 1993).
34. Decreto del Presidente de la Federación de Rusia "Sobre las Tareas Prioritarias de la Política del Estado con respecto a la Mujer" (4 de marzo de 1993).
35. Decreto del Presidente de la Federación de Rusia "Sobre la Aprobación del Texto Revisado del Estatuto y la Elección de los Diputados a la Duma del Estado en 1993 y Enmiendas y Adiciones al Estatuto de los Organos de Gobernación Federal en el Período de Transición" (1º de octubre de 1993).
36. Decreto del Presidente de la Federación de Rusia "Sobre las Elecciones al Consejo de la Federación de la Asamblea Federal de la Federación de Rusia" (11 de octubre de 1993).

/...

37. Decreto del Presidente de la Federación de Rusia "Sobre la Comisión de la Mujer, la Familia y la Demografía del Presidente de la Federación de Rusia" (15 de noviembre de 1993).
38. Decreto del Presidente de la Federación de Rusia "Sobre la Mejora del Sistema de Prestaciones Sociales del Estado y Pagos Compensatorios a las Familias con Hijos y Aumento de las Escalas de esos Pagos" (10 de diciembre de 1993).
39. Resolución del Sóviet Supremo de la URSS "Sobre Medidas Urgentes para Mejorar la Situación de la Mujer y de la Atención de la Madre y del Niño y el Robustecimiento de la Familia" (10 de abril de 1990).
40. Resolución del Sóviet Supremo de la RSFSR "Sobre Medidas Urgentes para Mejorar la Situación de las Mujeres y las Familias Rurales y la Atención de las Madres y los Niños Rurales" (1º de noviembre de 1990).
41. Resolución del Consejo de Ministros de la RSFSR "Sobre la Reforma de los Precios Minoristas y la Defensa Social de la Población de la RSFSR" (20 de marzo de 1991).
42. Resolución del Consejo de Ministros-Gobierno de la Federación de Rusia "Sobre Medidas para Prestar Asistencia a los Refugiados y Reasentados Forzosos" (3 de marzo de 1992).
43. Resolución del Consejo de Ministros-Gobierno de la Federación de Rusia "Sobre Nuevas Normas que Limitan el Peso Permisible de las Cargas Pesadas Elevadas y Trasladas por Mujeres" (6 de febrero de 1993).
44. Resolución del Consejo de Ministros-Gobierno de la Federación de Rusia "Sobre las Escalas y los Procedimientos para el Pago de Subsidios de Pan para las Categorías Necesitadas de Ciudadanos" (27 de septiembre de 1993).
45. Normas para la Concesión a los Ciudadanos de la Federación de Rusia Necesitados de Mejores Condiciones de Vivienda de Subsidios a Fondo Perdido para la Construcción o la Adquisición de Viviendas (promulgadas como Resolución del Consejo de Ministros-Gobierno de la Federación de Rusia el 10 de diciembre de 1993).
46. Orden del Consejo de Ministros-Gobierno de la Federación de Rusia sobre la Formación de un Consejo Nacional para la Preparación y la Celebración de la Cuarta Conferencia Mundial sobre la Condición de la Mujer: Acción para la Igualdad, el Desarrollo y la Paz (19 de junio de 1993).

/...

47. Orden del Ministerio de Salud de la RSFSR "Sobre Medidas para Aplicar la Ley de la Federación de Rusia 'Sobre el Seguro Médico de los Ciudadanos de la RSFSR'." (20 de marzo de 1992).
48. Resolución del Ministerio de Trabajo y Empleo de la Federación de Rusia "Sobre Normas Provisionales para la Asignación de Cupos de Puestos en Empresas, Centros y Organizaciones a Personas Necesitadas de Defensa Social" (11 de junio de 1992).
49. Estatuto para la Elección de los Diputados a la Duma del Estado (1 de octubre de 1993).

/...

ANEXOS

ANEXO I

Número de hombres y de mujeres

(En millones a principios de año)

Hombres

Mujeres

69,1	1990	78,6
69,4	1991	78,7
69,5	1992	78,8
69,6	1993	78,7
69,5	1994	78,5

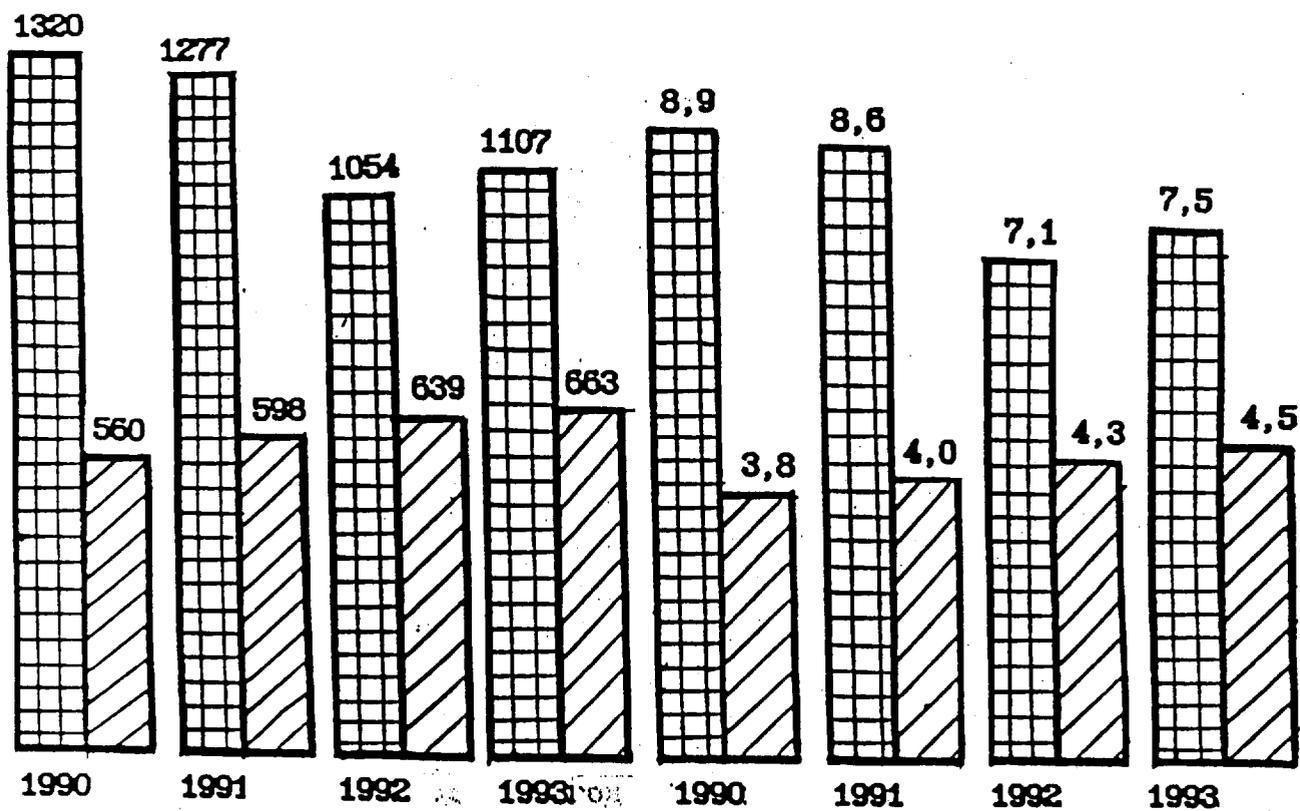
/...

ANEXO II

Matrimonios, divorcios y tasas globales de
matrimonio y de divorcio

Número de matrimonios y de
divorcios inscritos (en miles)

Número de matrimonios y de divorcios
inscritos por mil habitantes

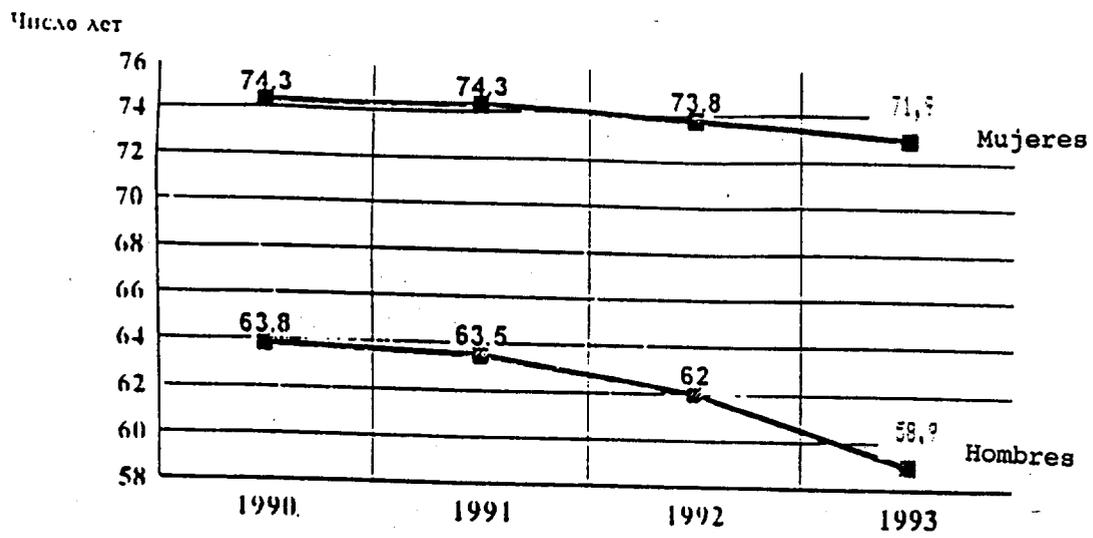


 Matrimonios
 Divorcios

/...

ANEXO III

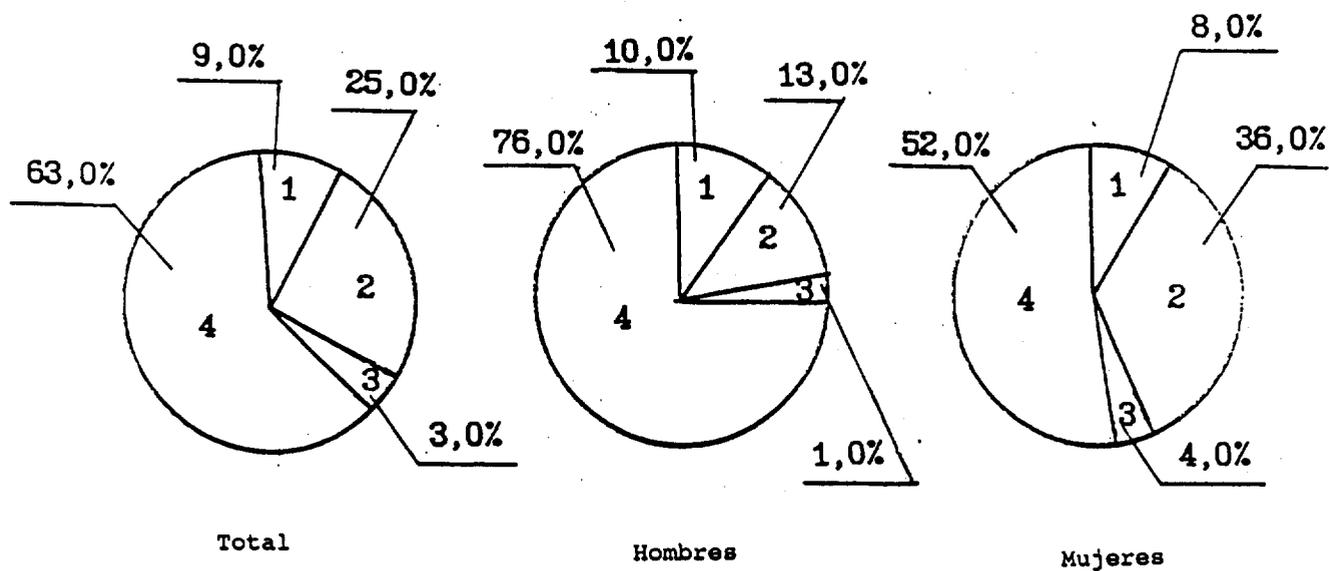
Esperanza de vida al nacer



ANEXO IV

Distribución del número total de trabajadores y
empleados por categoría de empleo

(Basado en una sola encuesta realizada por la Comisión de
Estadística del Estado de la Federación de Rusia en 1992)



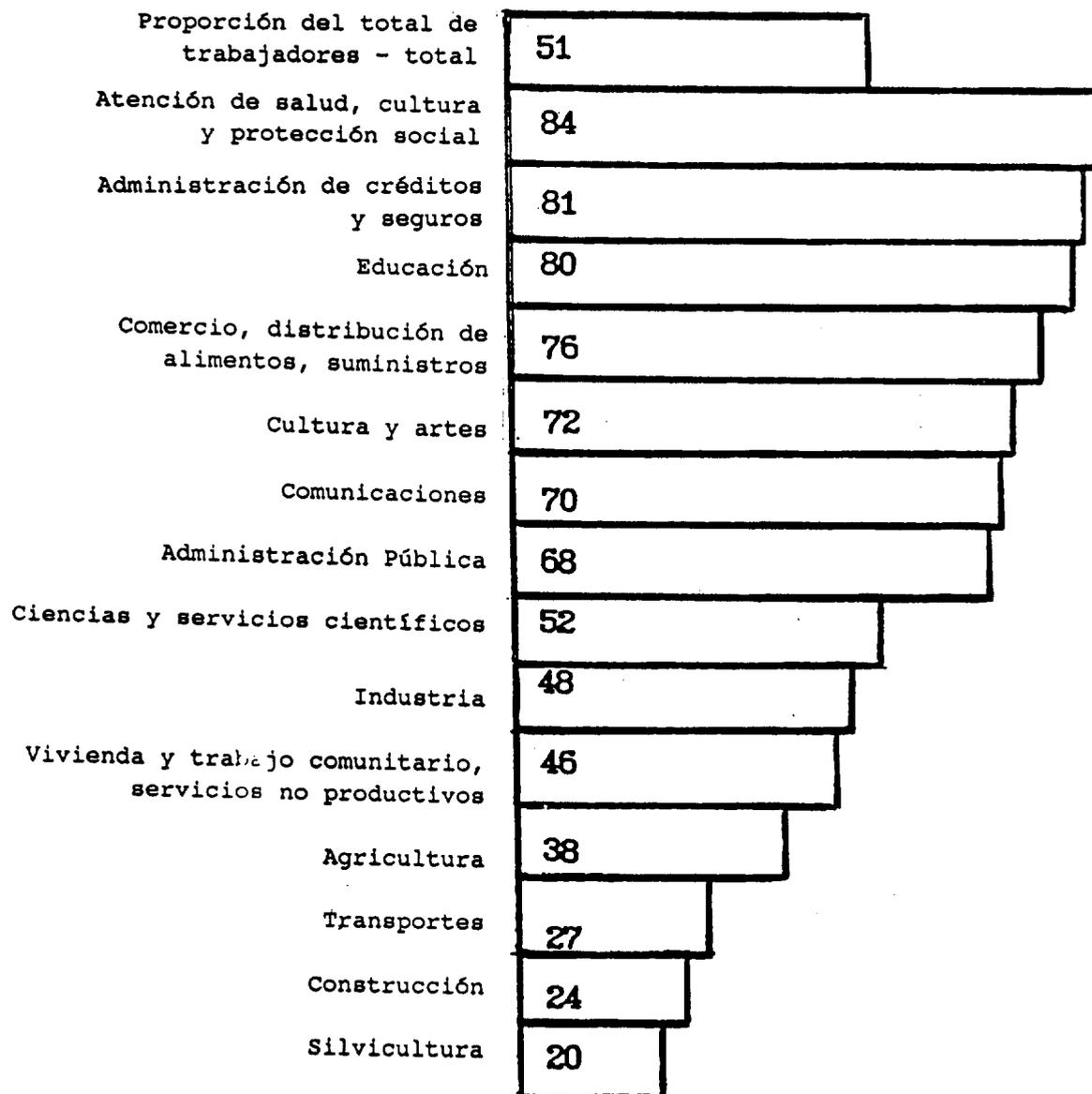
1. Administradores
2. Especialistas
3. Otro personal
4. Trabajadores

/...

ANEXO V

Proporción de mujeres a total de trabajadores, por rama
de la economía, en 1993

(En porcentaje)

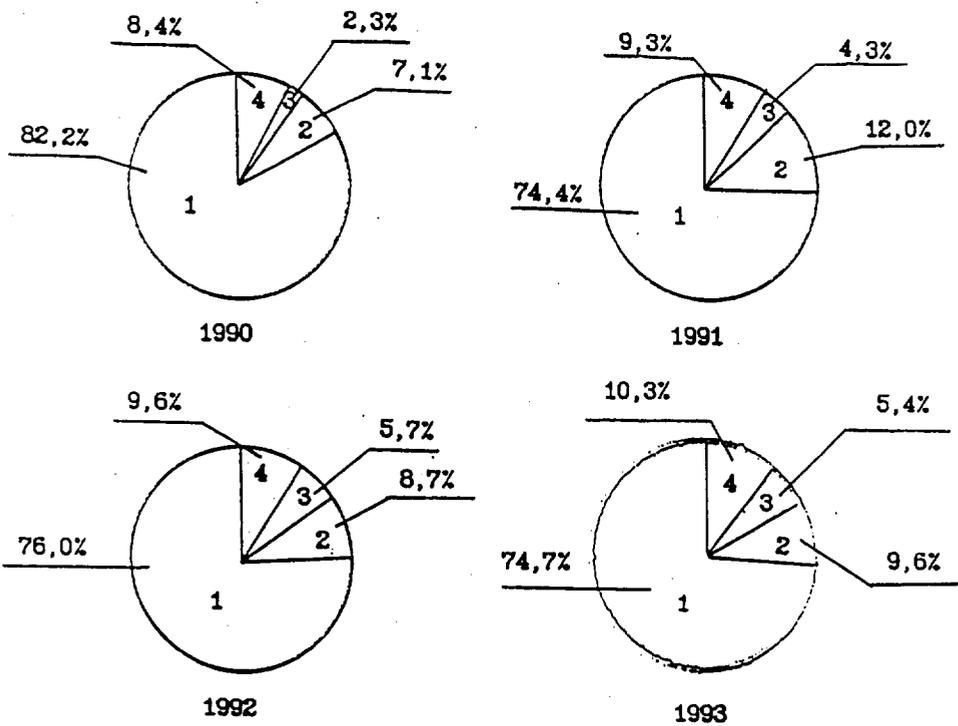


/...

ANEXO VI

Estructura del ingreso familiar agregado entre
trabajadores y empleados rusos

(Basado en una encuesta por muestreo de los presupuestos
familiares de trabajadores y empleados por la Comisión
de Estadística del Estado de la Federación de Rusia)



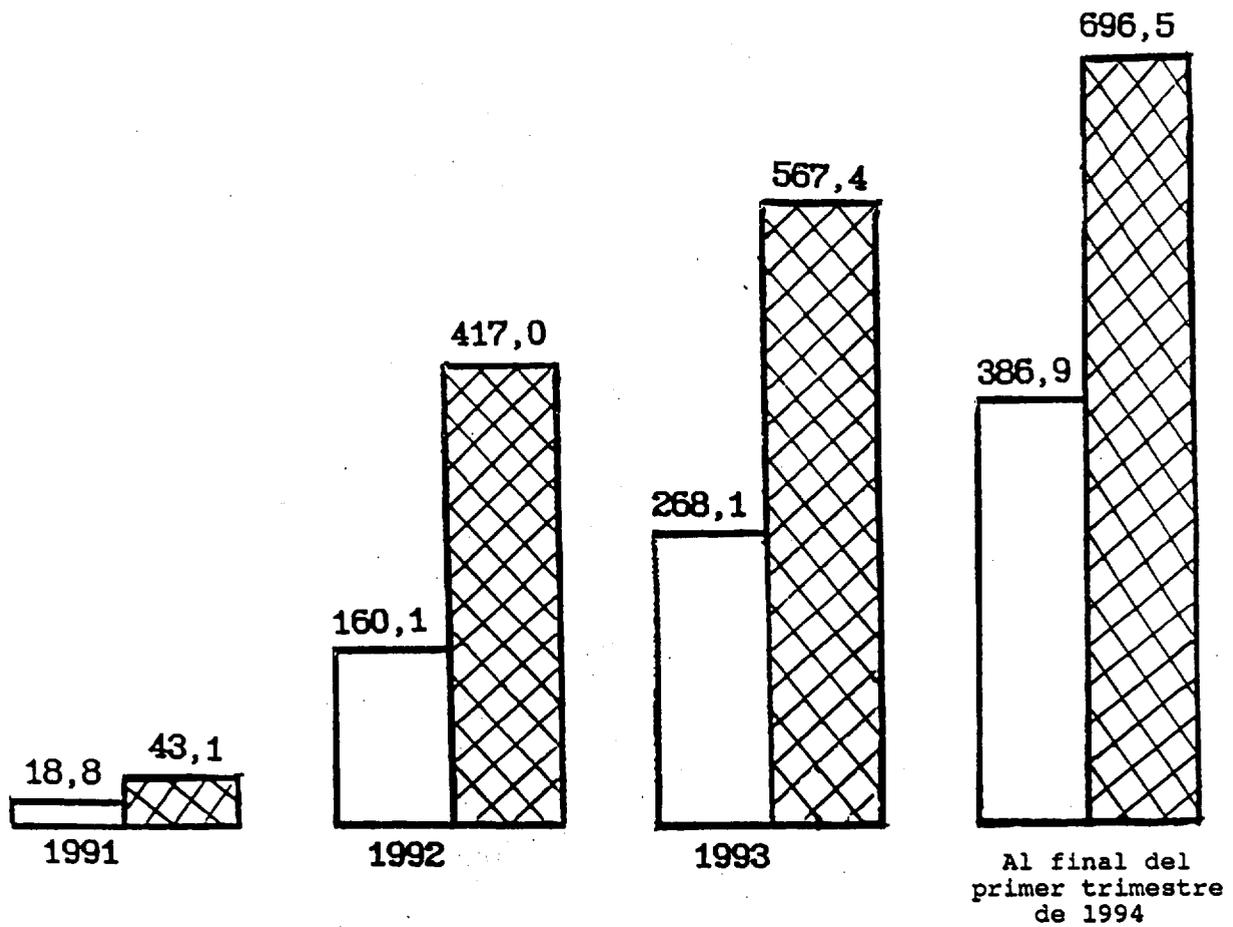
1. Salarios
2. Pensiones, subsidios, estipendios y otros pagos con cargo a fondos públicos.
3. Ingresos por concepto de trabajos personales secundarios.
4. Otros ingresos

/...

ANEXO VII

Número de desempleados inscritos en las
oficinas federales de empleo

(En millares, al final del año)



□ - Hombres desempleados

▣ - Mujeres desempleadas

/...

ANEXO VIII

Proporción de mujeres entre los desempleados

(Al final del año, en porcentaje)

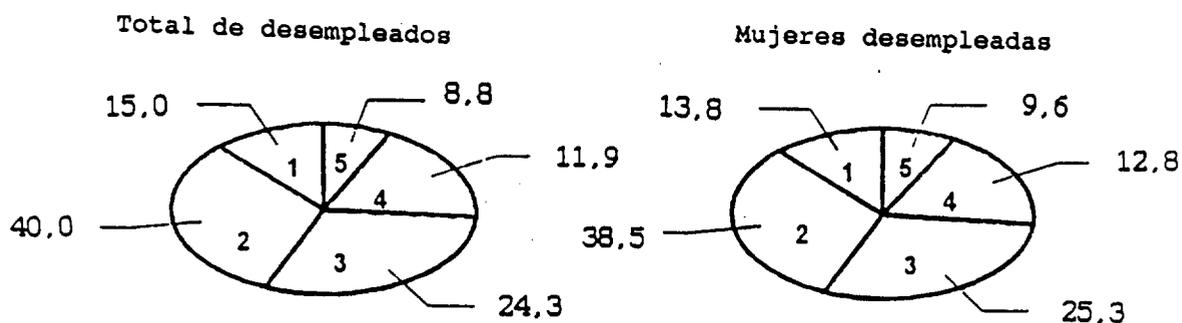
69,6%	1991
72,2%	1992
67,9%	1993
64,3%	Al final del primer trimestre de 1994

/...

ANEXO IX

Proporción de desempleados por duración del período de desempleo

(Al final del primer trimestre de 1994, en porcentajes)



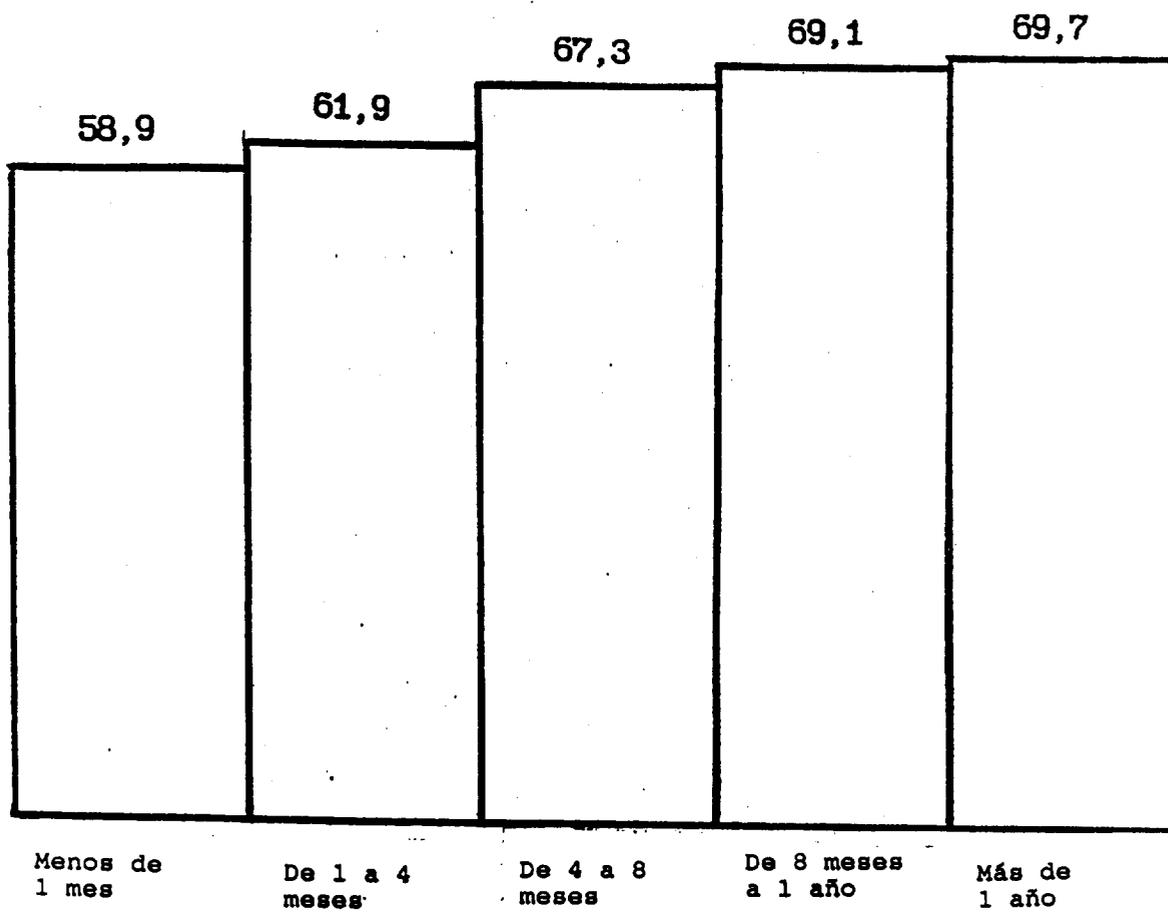
Duración del período de desempleo

1. Menos de 1 mes
2. 1 a 4 meses
3. 4 a 8 meses
4. 8 a 12 meses
5. Más de 12 meses

/...

ANEXO X

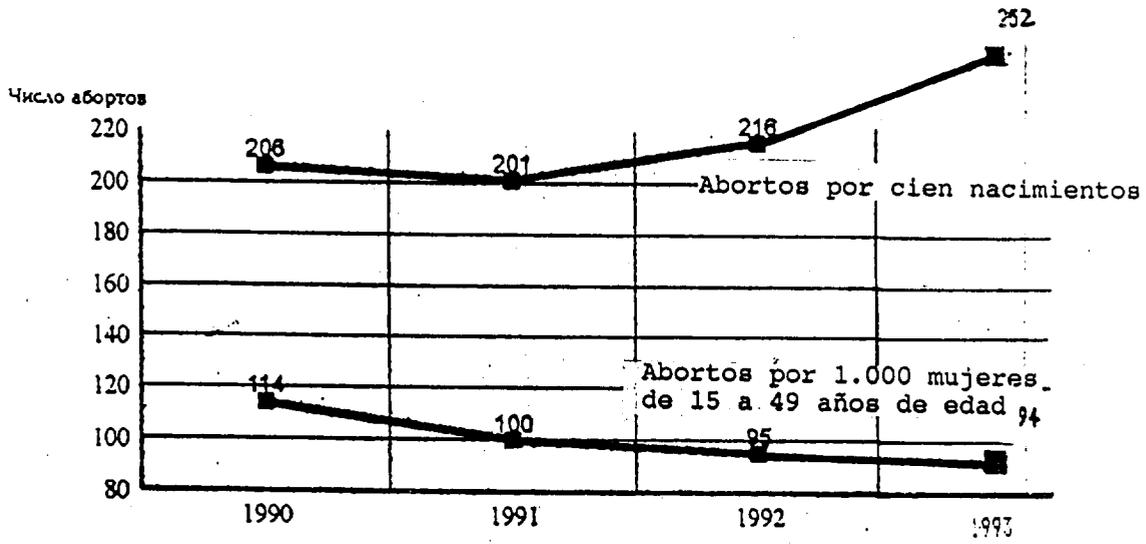
Proporción de mujeres desempleadas por duración
del período de desempleo



/...

ANEXO XI

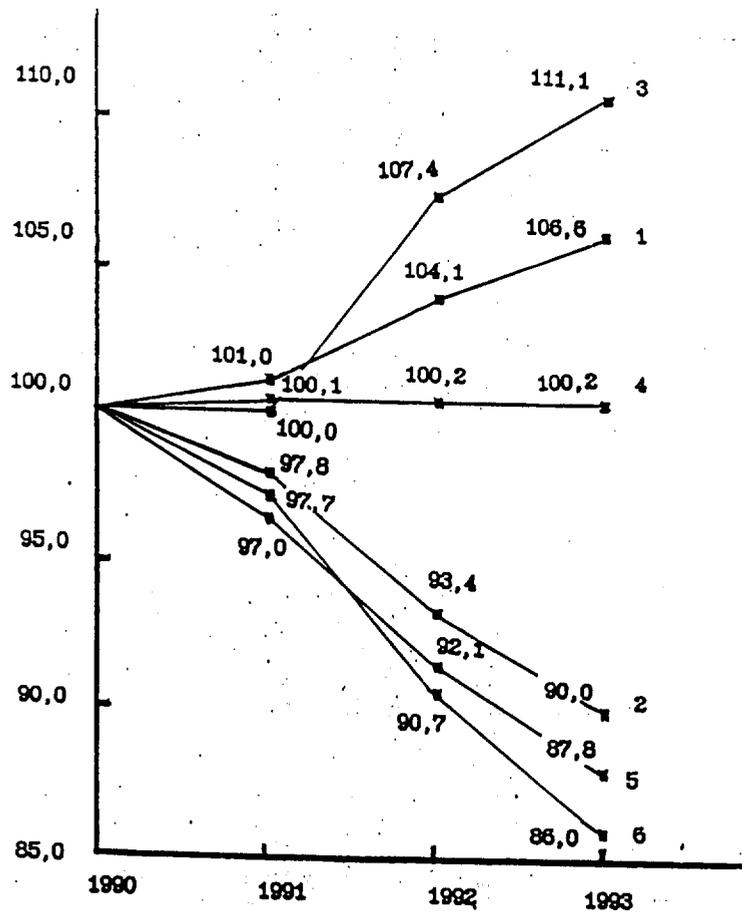
Número de abortos por 1.000 mujeres de 15 a 49 años de edad y por 100 nacimientos



ANEXO XII

Centros de enseñanza especializada superior e intermedia

(1990 = 100%)



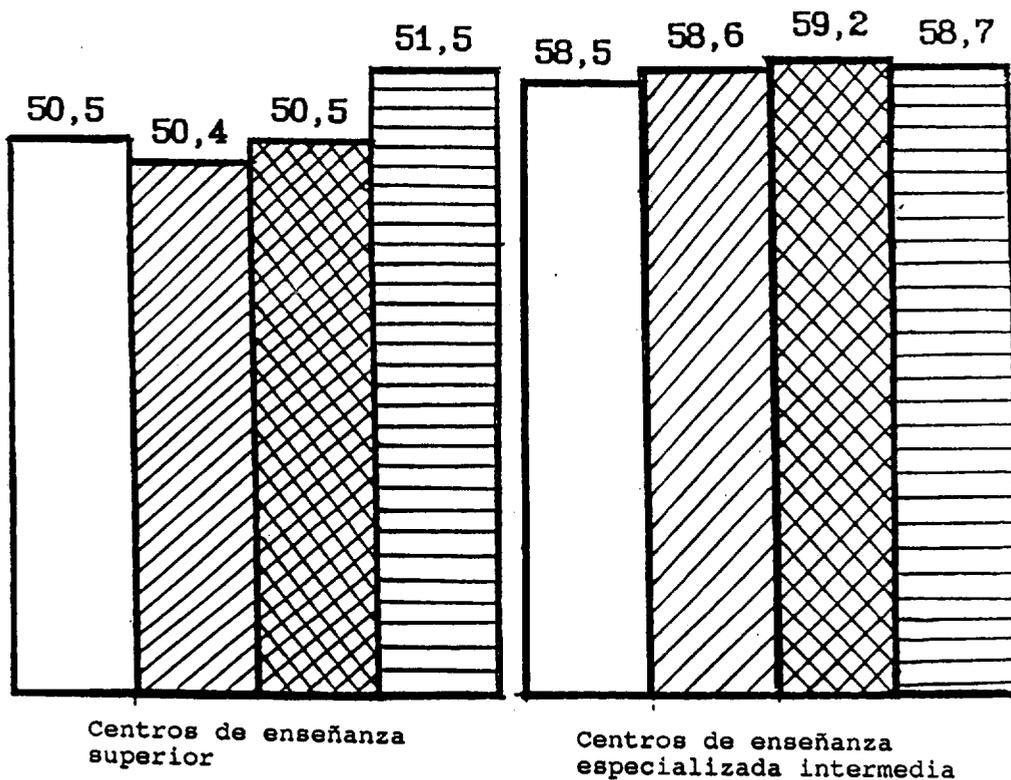
1. Número de centros de enseñanza superior
2. Número de estudiantes en centros de enseñanza superior
3. Número de graduados de centros de enseñanza superior por 1.000 habitantes
4. Número de centros de enseñanza especializada intermedia
5. Número de estudiantes en centros de enseñanza especializada intermedia
6. Número de graduados de centros de enseñanza especializada intermedia por 1.000 habitantes

/...

ANEXO XIII

Número de mujeres estudiantes en centros de enseñanza superior e intermedia

(En porcentajes)



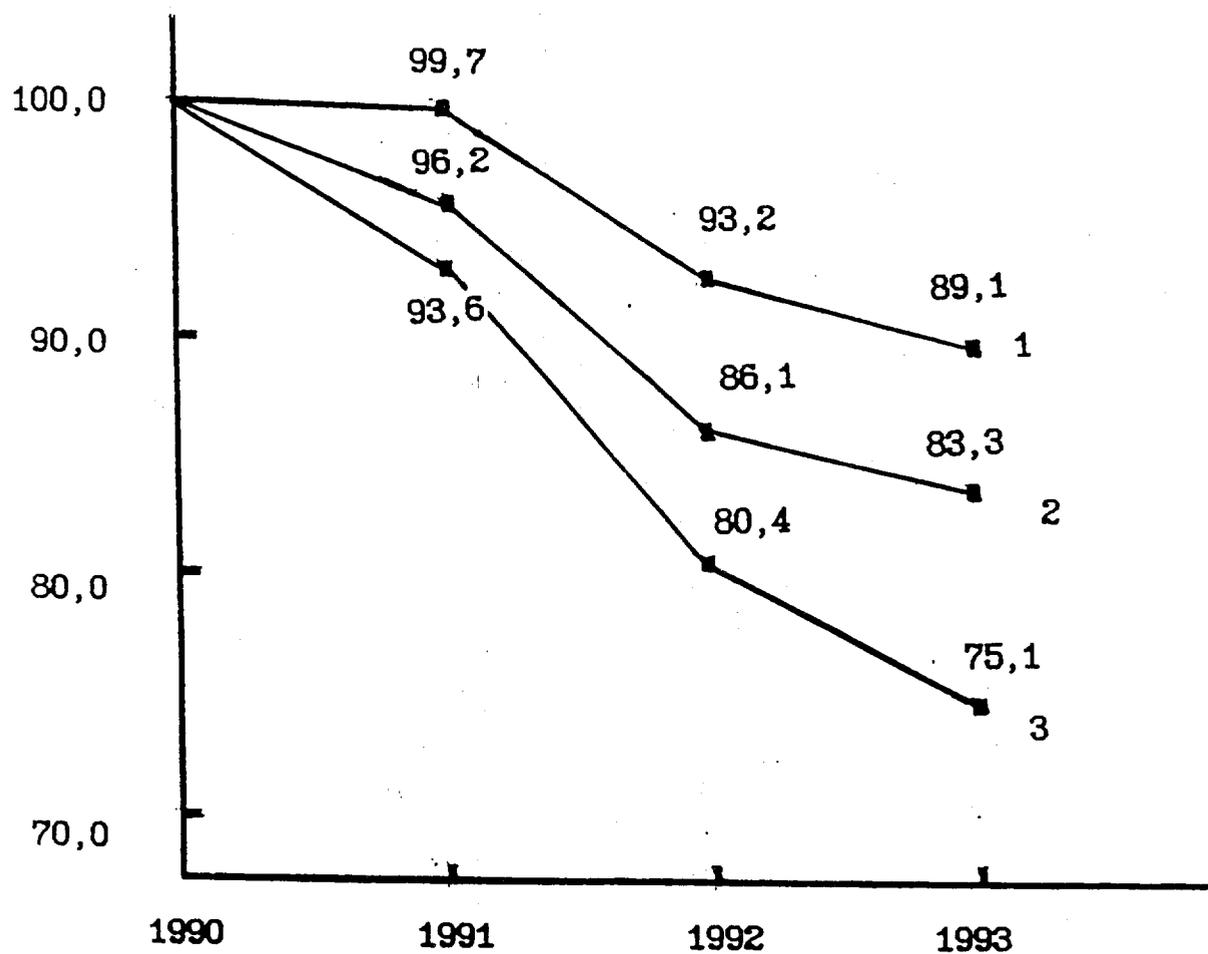
-  Curso académico 1990/1991
-  Curso académico 1991/1992
-  Curso académico 1992/1993
-  Curso académico 1993/1994

/...

ANEXO XIV

Centros preescolares para la infancia

(1990 = 100%)



1. Número de centros preescolares para la infancia
2. Número de niños en centros preescolares para la infancia
3. Número de niños candidatos a plazas por 100 plazas en centros preescolares para la infancia
